

ENG

Turn Tilt window **User manual**

SE

Dreh Kipp fönster **Användarmanual**

NO

Drei Kipp vindu **Installasjon** **og brukermanual**

ENG

**Thank you for purchasing our products.
As soon as they are installed, you will find your home warm,
energy-efficient, quiet, and safe.**

**We hope you will have as much satisfaction
using them as we did creating them!**

SE

**Tack för att du har köpt våra produkter.
Så fort du har installerat dem kommer ditt hem att bli varmt,
energisnålt, tyst och säkert.**

**Vi hoppas att du kommer att få lika stort nöje av att använda
dem som vi fick av att tillverka dem!**

NO

**Takk for at du har kjøpt våre produkter.
Så snart de er montert, vil våre hjemmet ditt våre varme,
energieffektivt, stille og trygt.**

**Vi håper du vil være like fornøyd med dem
som vi var ved å lage dem!**

ENG

Storage, unpacking, and examination of products	3
Aperture preparation for mounting	11
Removal of the sash	15
Mounting of the window	21
Mounting of the sash onto the frame	33
Finishing operations	39

SE

Förvara, packa upp och kontrollera produkterna	3
Förberedelse för montering	11
Lossa fönsterbågen	15
Montage	21
Montera bågen på karmen	33
Vid avslutad montering	39

NO

Lagring, utpakking og inspeksjon av produktene	3
Klargjøring av åpning for montering	11
Ta av rammen	15
Montering av vindu	21
Montering av rammen på karmen	33
Avslutning	39



ENG

**Storage, unpacking,
and examination of products**

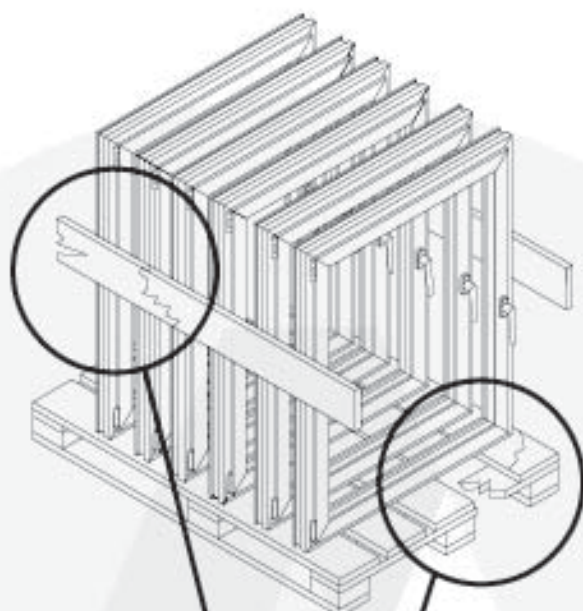
SE

**Förvara, packa upp och
kontrollera produkterna**

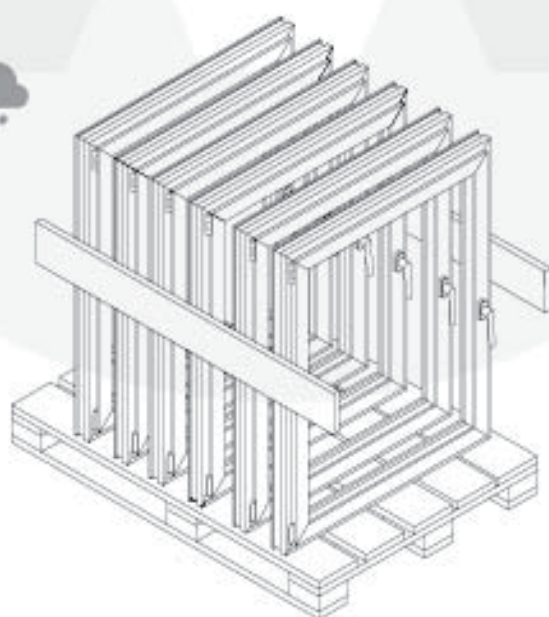
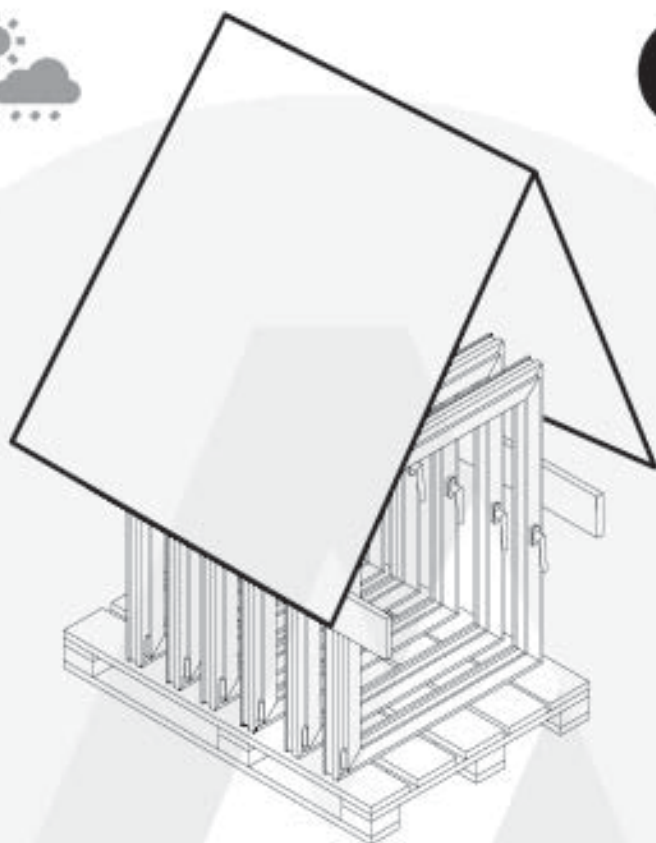
NO

**Lagring, utpakking
og inspeksjon av produktene**

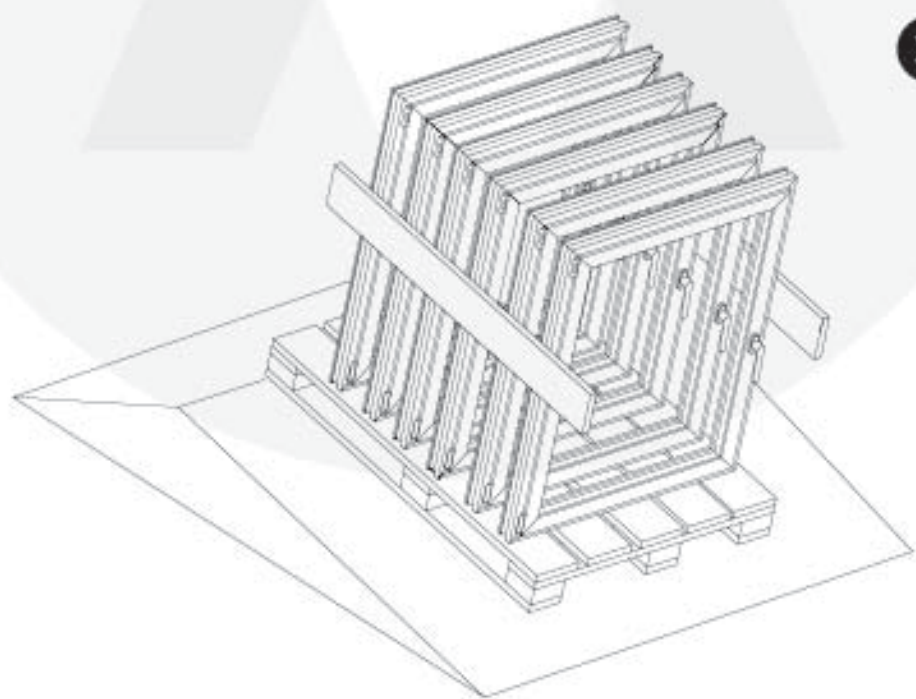
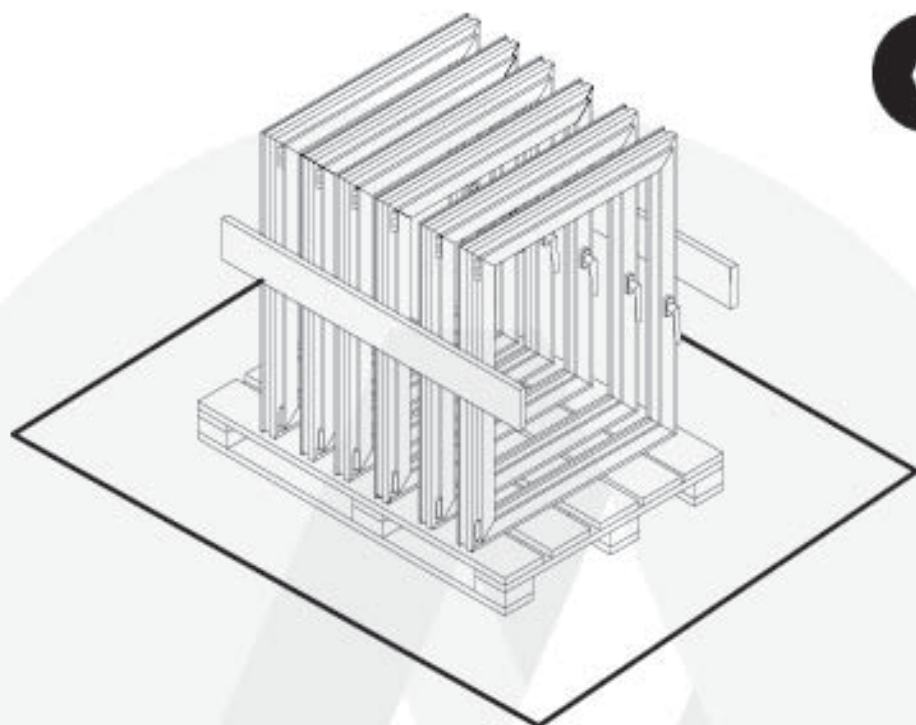
- ENG** Does the packaging have any external damage?
- SE** Är förpackningens utsida oskadd?
- NO** Har innpakkingen noen ekstern skade?



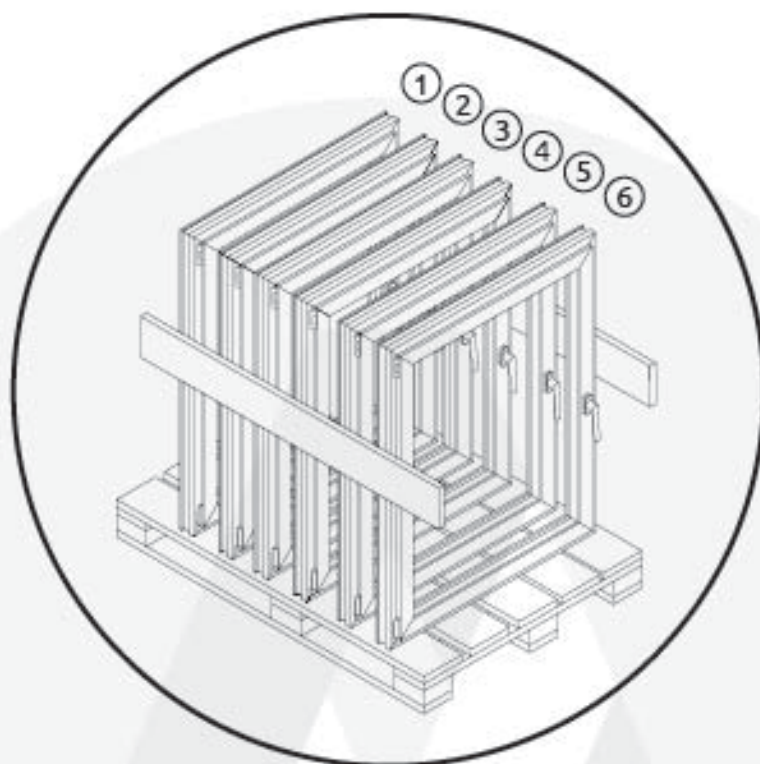
Safe storage ENG
Säker förvaring SE
Trygg lagring NO



- ENG Safe storage
- SE Säker förvaring
- NO Trygg lagring



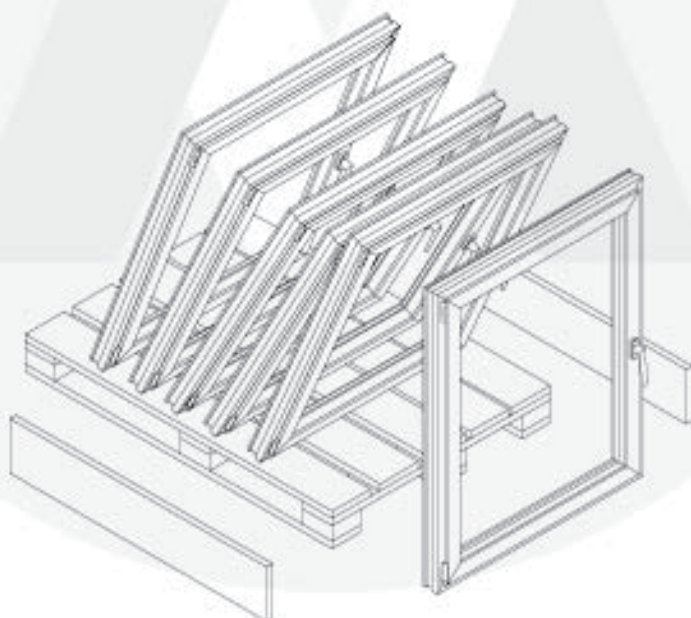
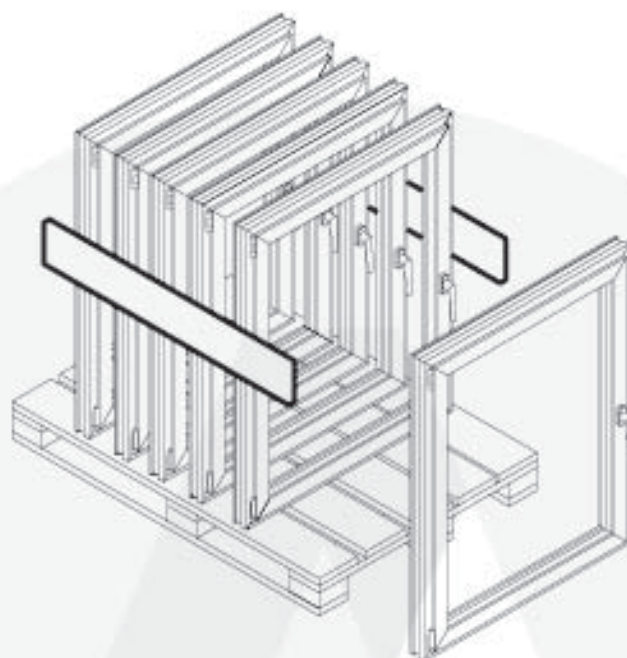
Does the number of windows meet the order list? **ENG**
Stämmer antalet fönster med beställningen? **SE**
Stemmer antallet vinduer med bestillingen? **NO**



①	✓	④	✓
②	✓	⑤	✓
③	✓	⑥	✓



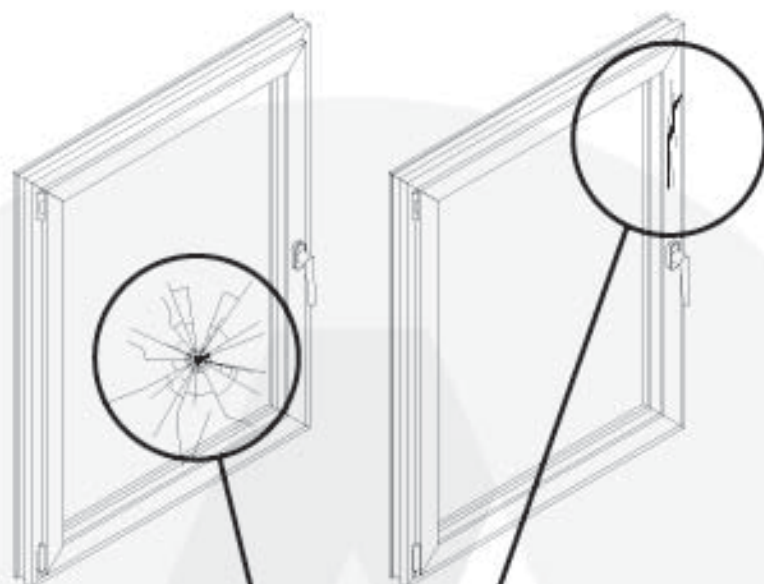
- ENG Safe unpacking
SE Packa upp säkert
NO Sikker utpakking



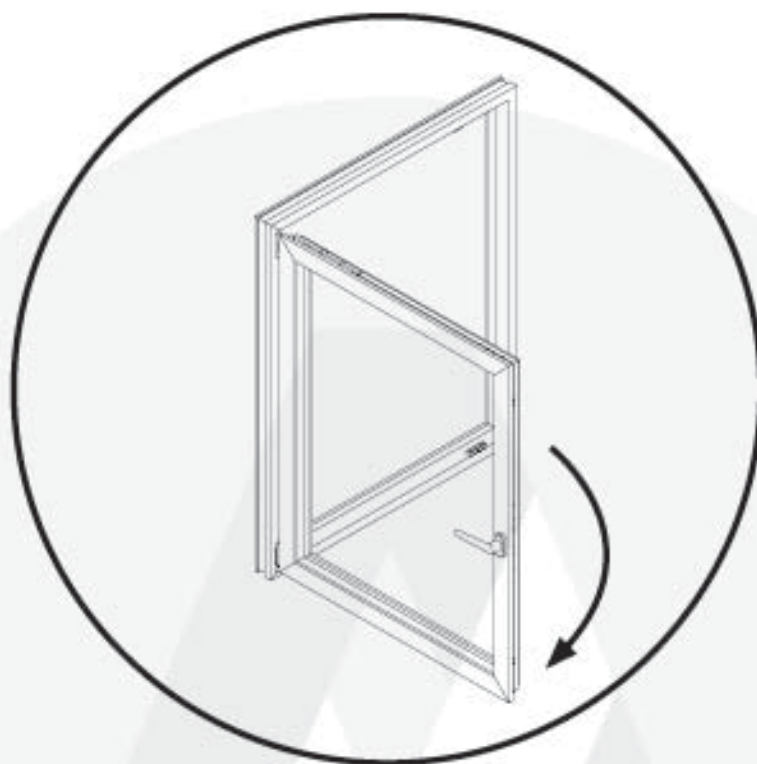
Does the window have any external damage? **ENG**

Finns det någon synlig skada på fönstren? **SE**

Har vinduene noen ekstern skade? **NO**



- ENG** Does the swing direction of the window meet the order list?
- SE** Stämmer fönstrens öppningsriktning med beställningen?
- NO** Stemmer vinduenes åpnings med bestillingen?



ENG

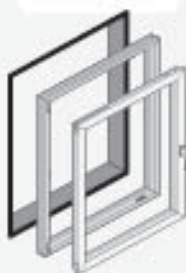
**Aperture preparation
for mounting**

SE

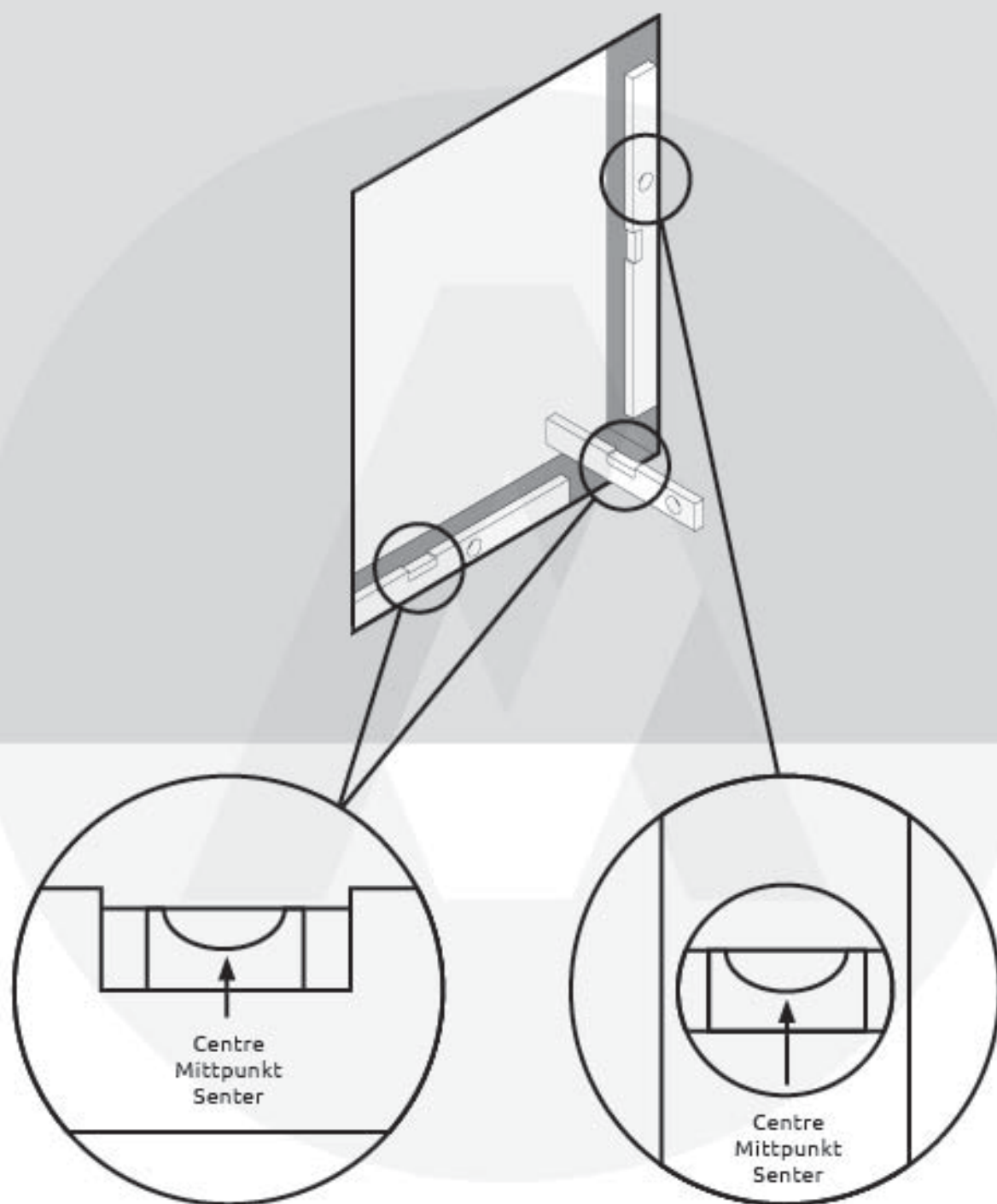
**Förberedelse
för montering**

NO

**Klargjøring av åpning
for montering**

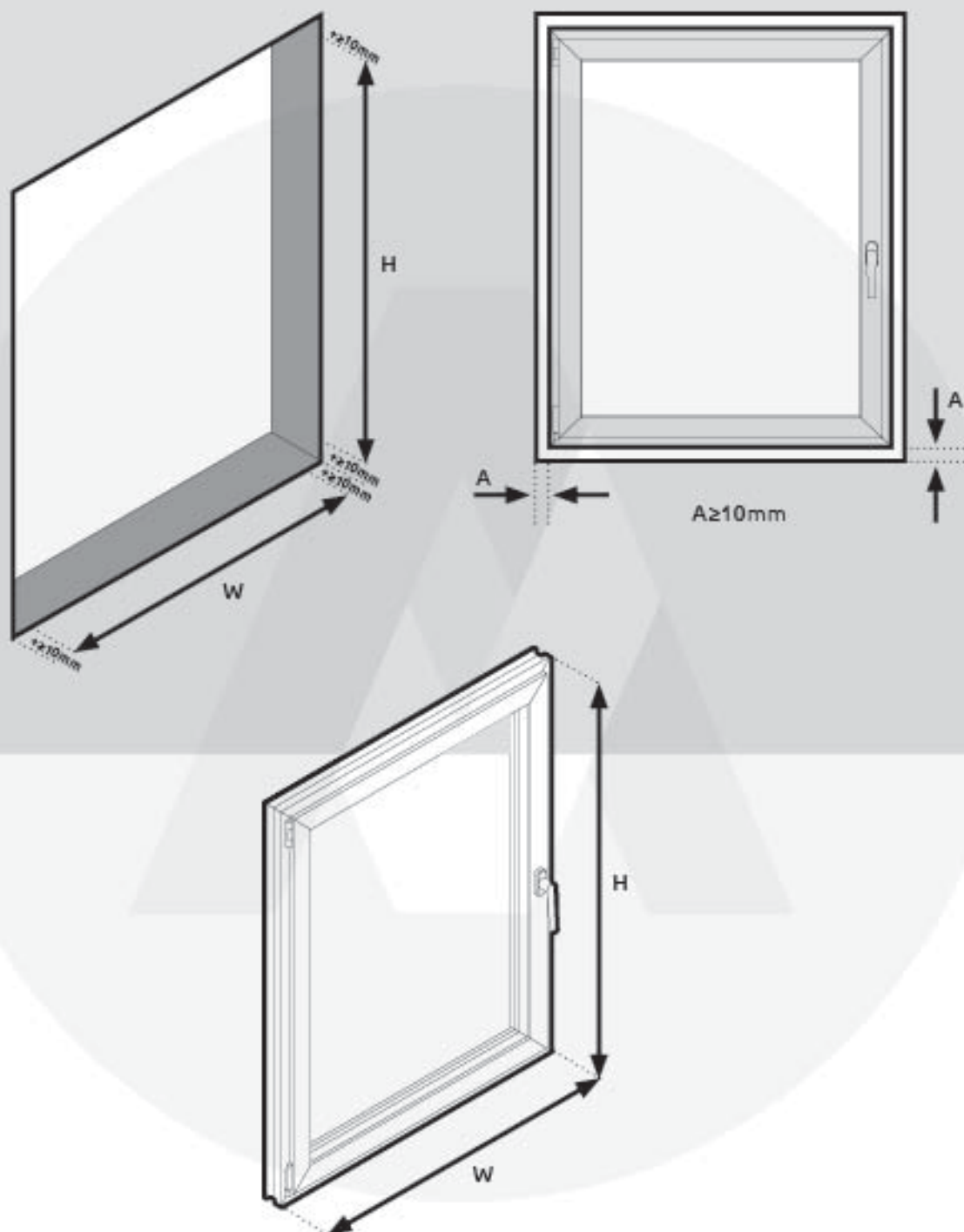


- ENG Check the evenness of the aperture
- SE Kontrollera att öppningen är jämn
- NO Kontroller åpningens er i lodd og vatter



Make sure that the surface of the aperture edge is clean
Se till att kanten på öppningen är ren
Sørg for at åpningskanten er ren

Make sure that the dimensions of the window fit those of the aperture **ENG**
Kontrollera hålmåttet att och finns drevmån **SE**
Kontroller mål på vinduene og åpningens dimensjoner **NO**



ENG

**Removal
of the sash**

SE

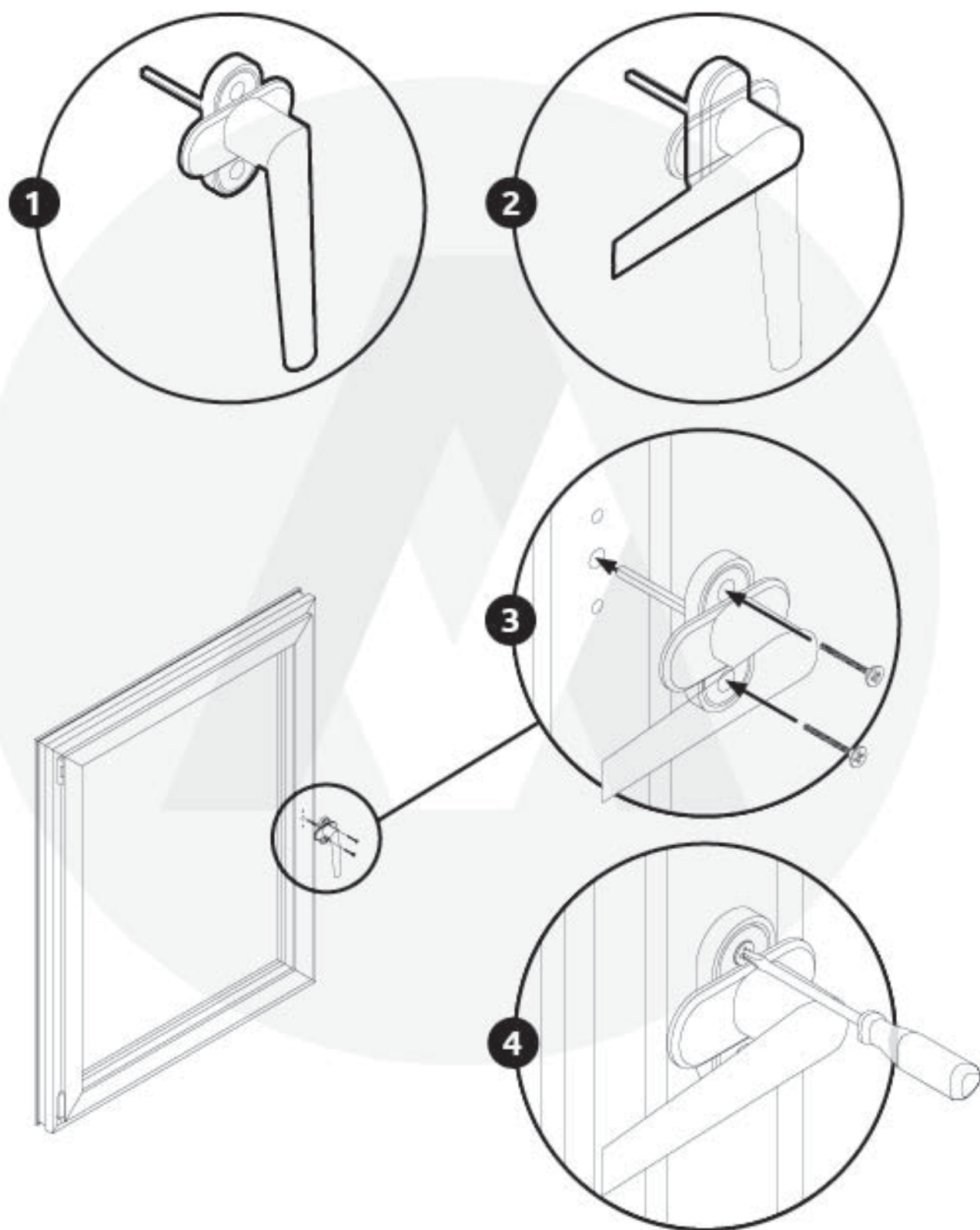
**Lossa
fönsterbågen**

NO

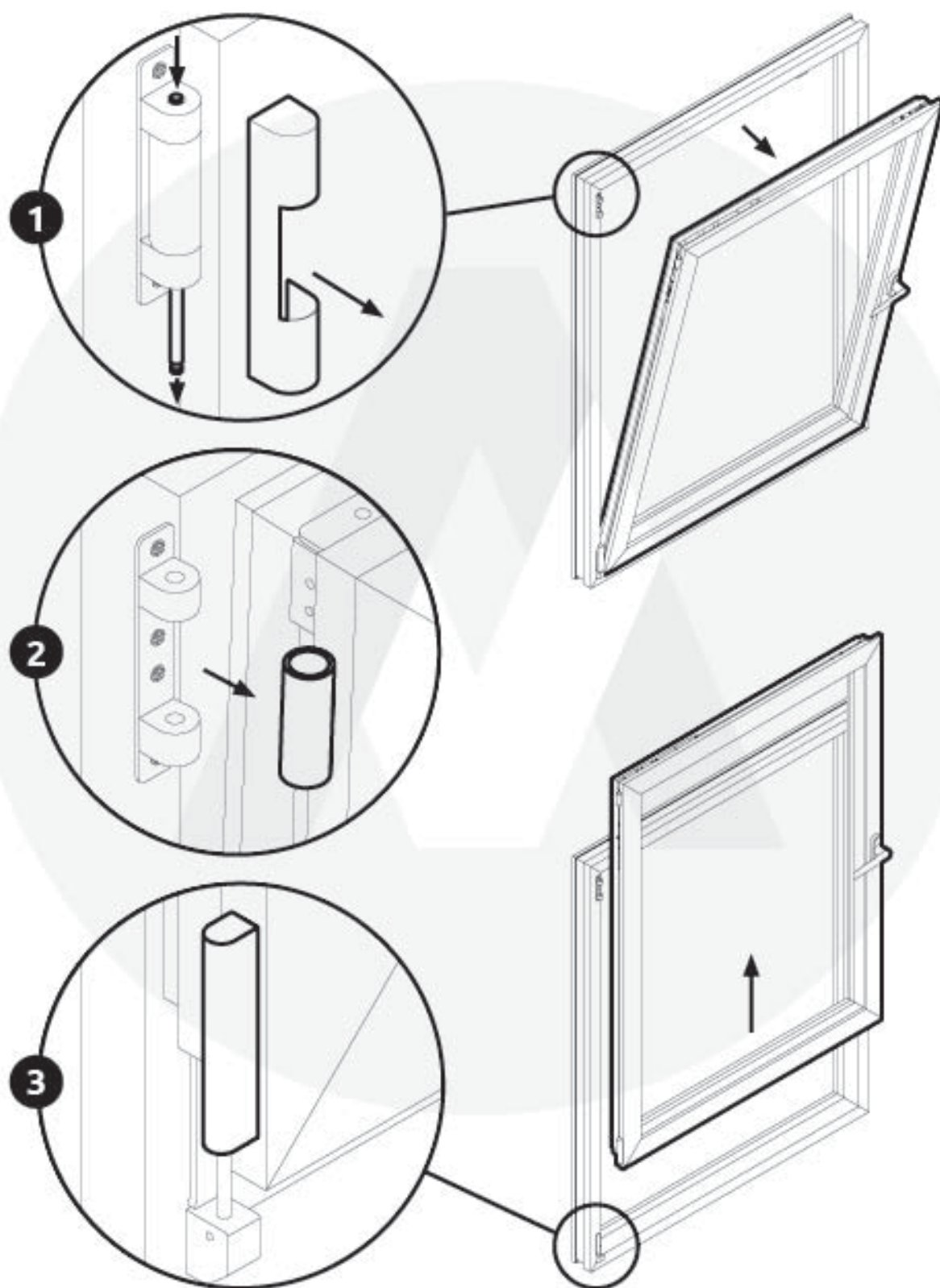
**Ta av
rammen**



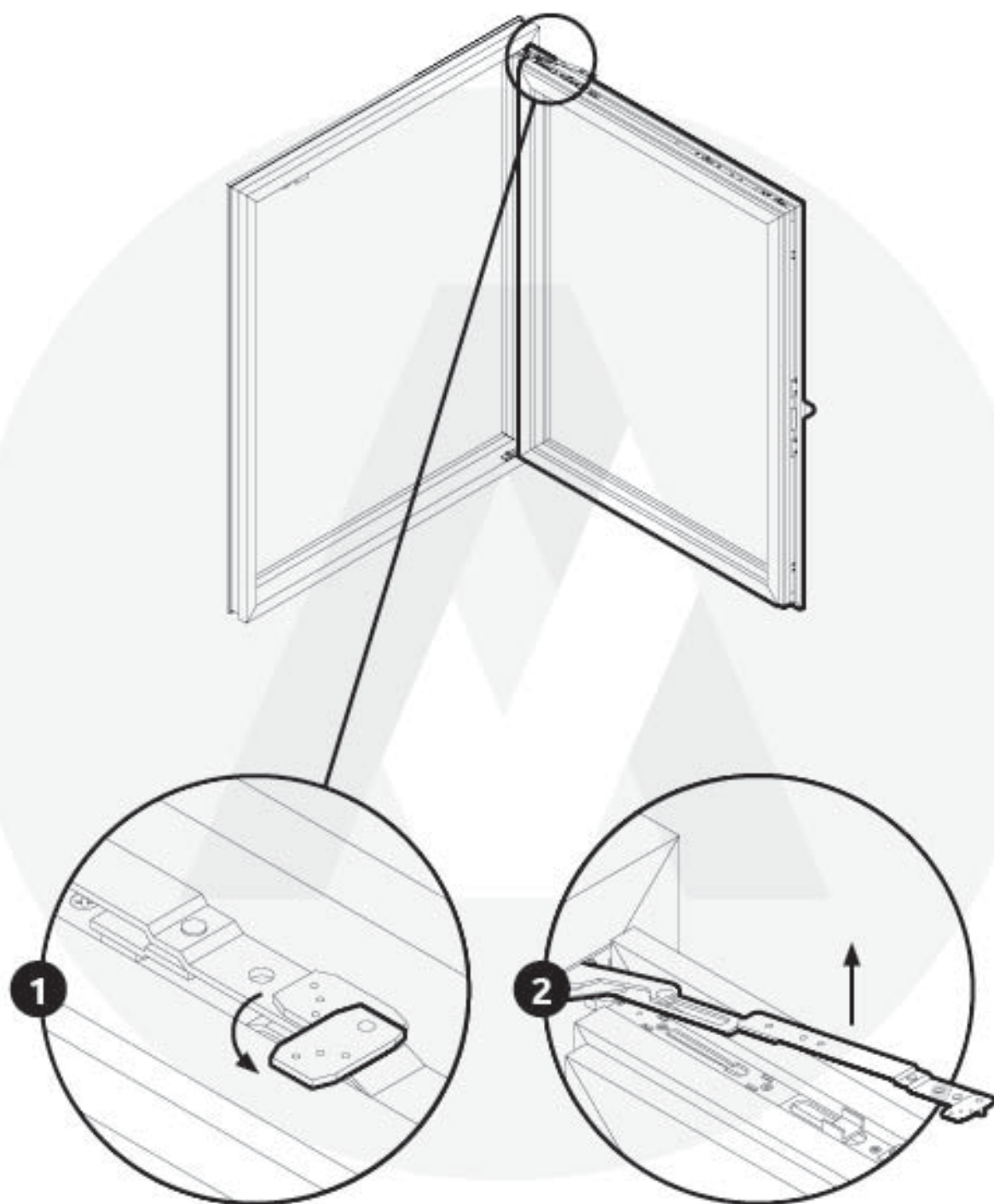
- ENG Screw up the handle
SE Skruva fast handtaget
NO Skru fast håndtaket

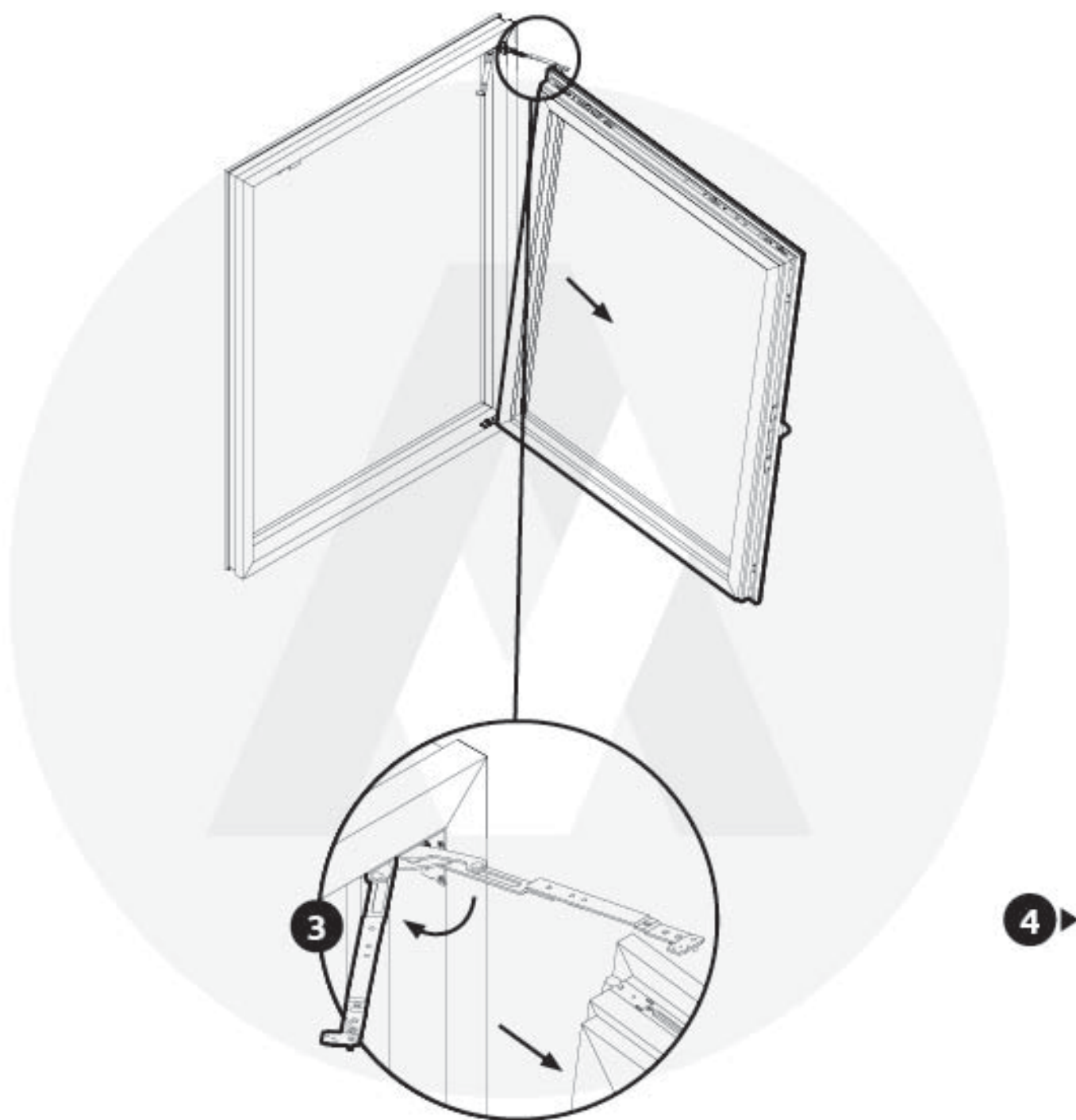


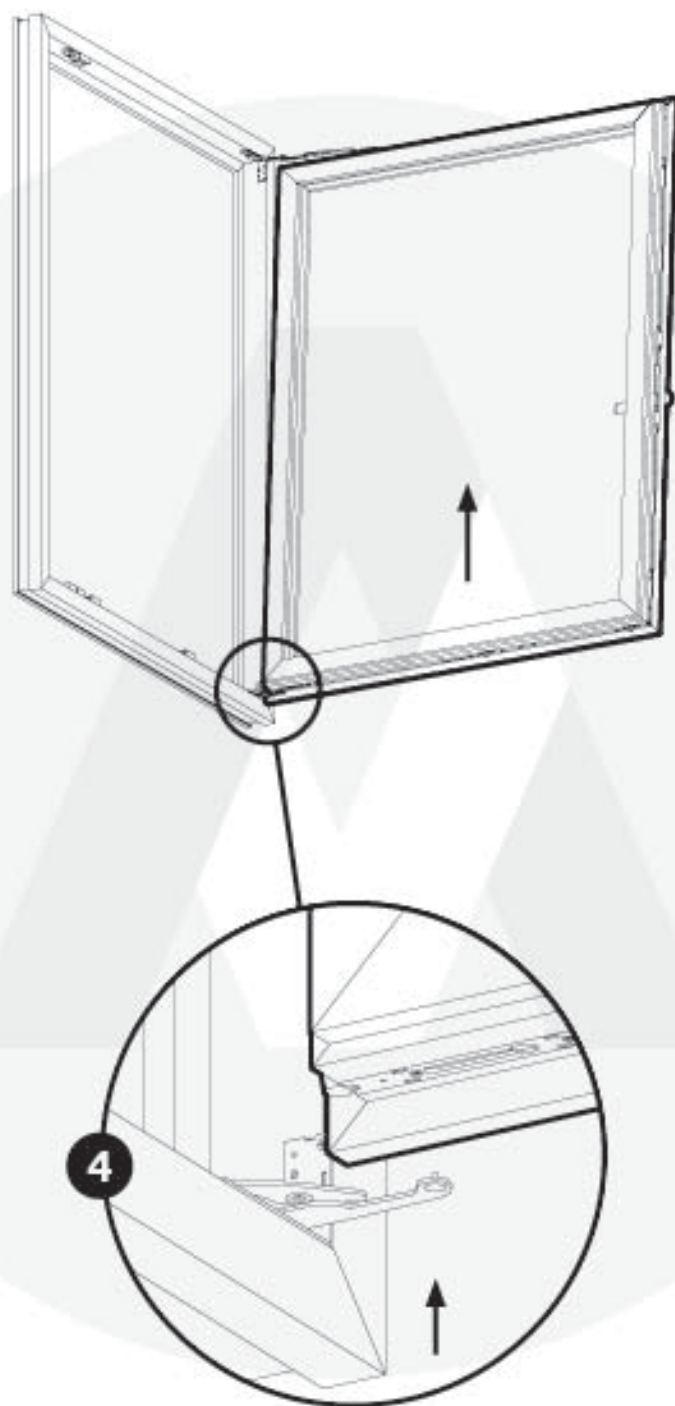
Remove the sash (visible hinges) **ENG**
 Lossa fönsterbågen (synliga gångjärn) **SE**
 Ta av rammen (synlige hengsler) **NO**



- ENG Remove the sash (hidden hinges)
- SE Lossa fönsterbågen (dolda gångjärn)
- NO Ta av rammen (ikke synlig hengsler)







ENG

Mounting of the window

SE

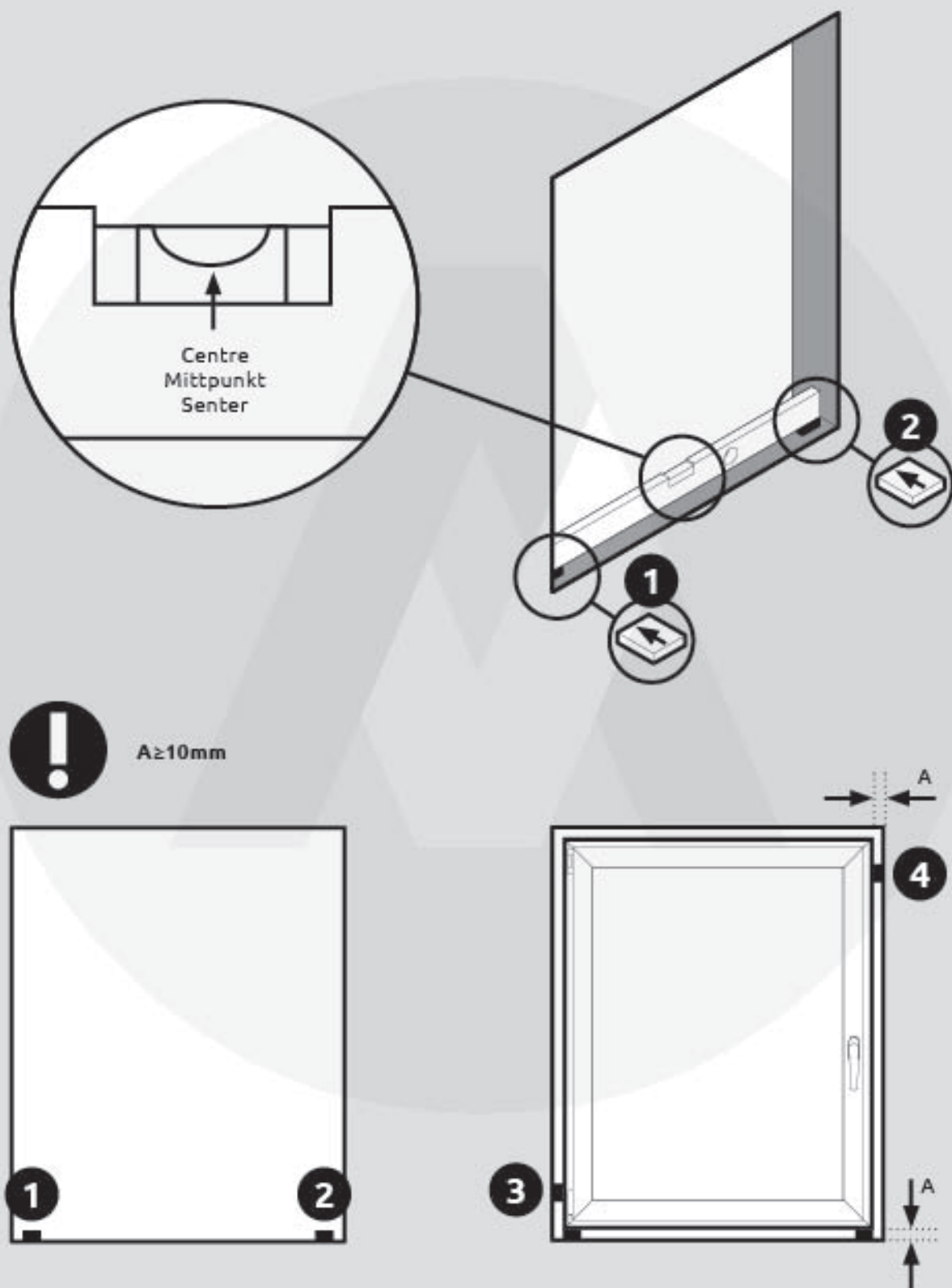
Montage

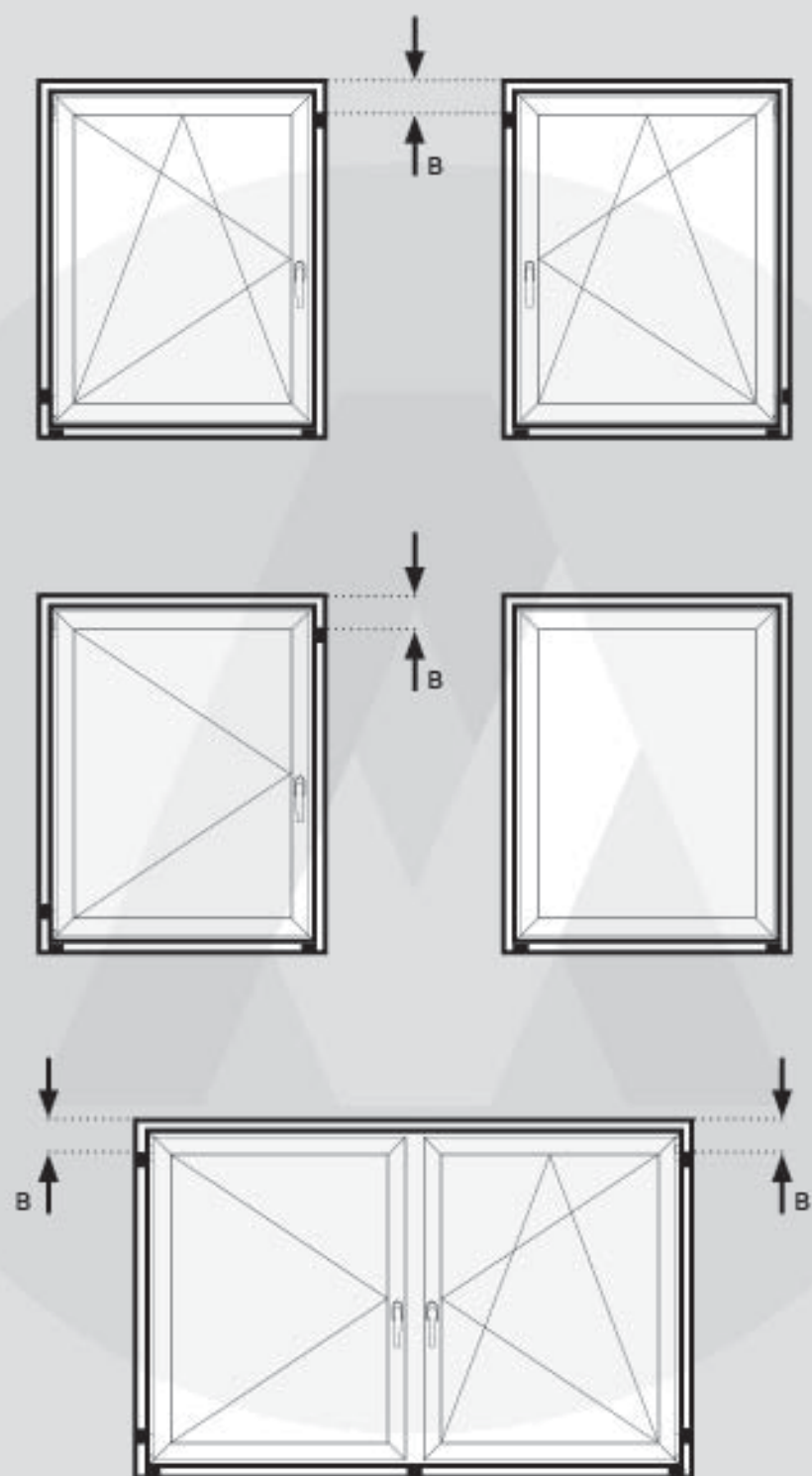
NO

Montering av vindu



- ENG** Place the supporting blocks
- SE** Placera ut klossar
- NO** Plasser klosser



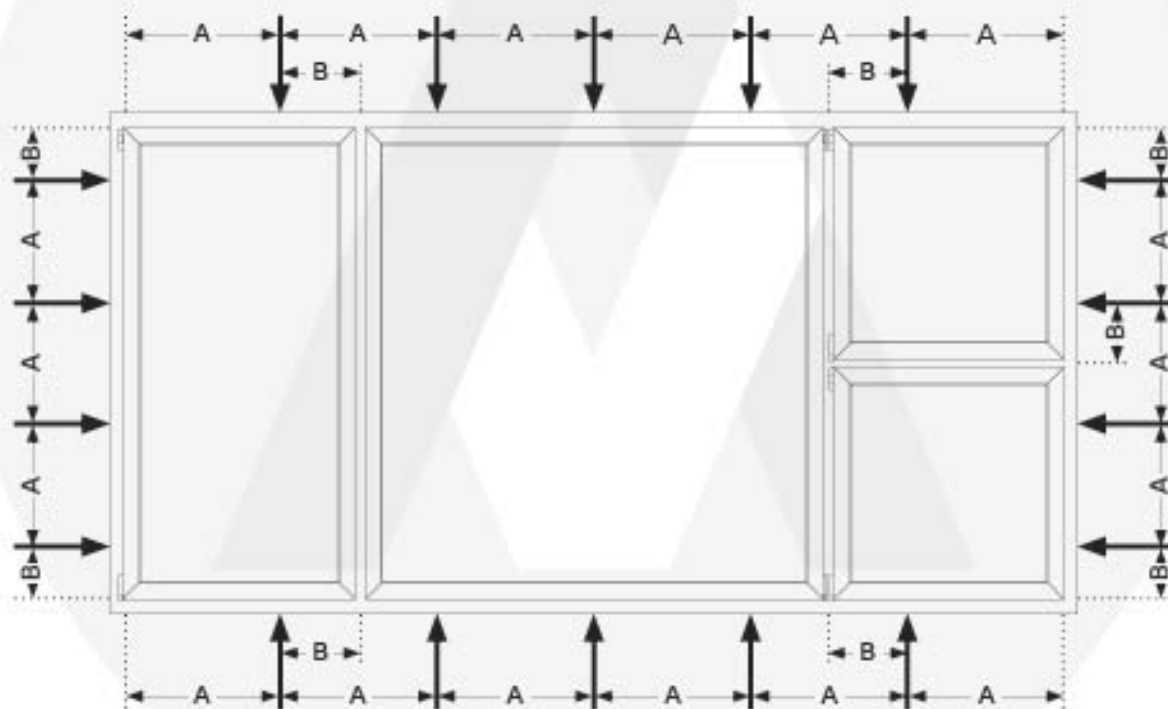


B=150mm

- ENG Choose the mounting method (anchors or screws)
- SE Välj monteringsmetod (beslag eller skruvmontage)
- NO Velg monteringsmetode (ankre eller skruer)



- ENG Mounting diagram
- DE Diagram für Festpunkte
- NO Monteringsdiagram

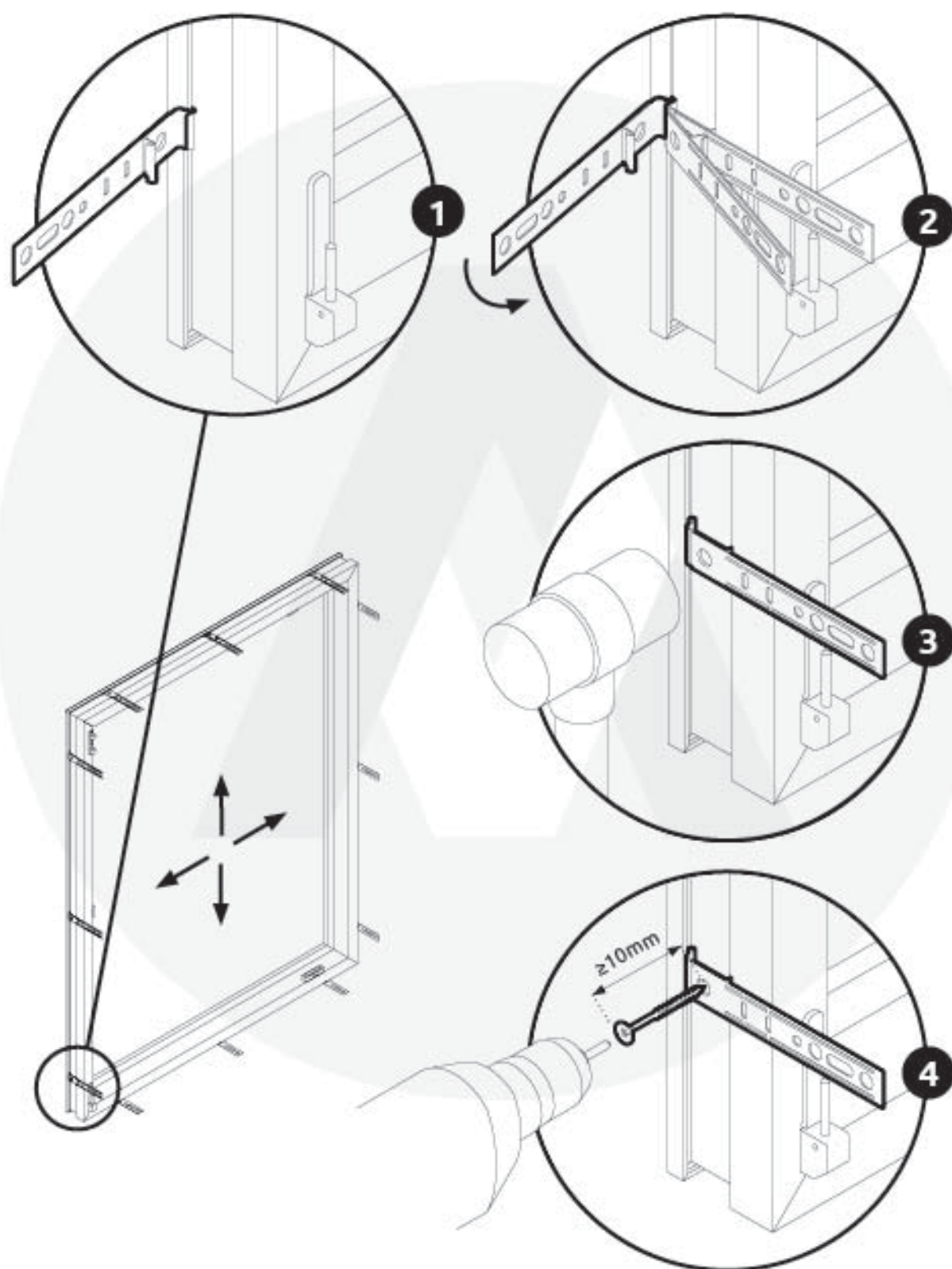


- A - The distance between the mounting points shall be not greater than 700 mm
- B - The distance from the window corner or impost shall be not less than 150 mm and not more than 200 mm

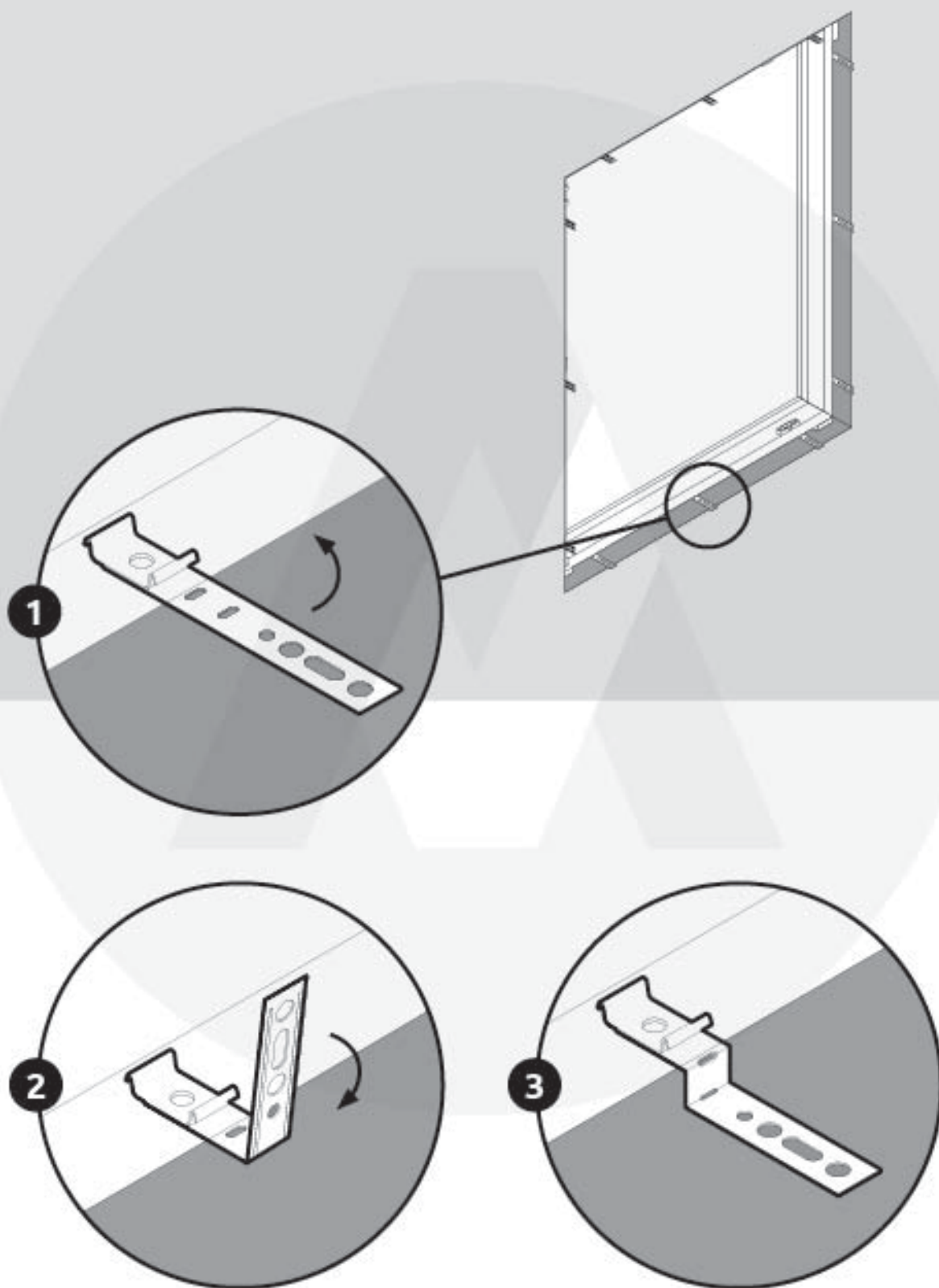


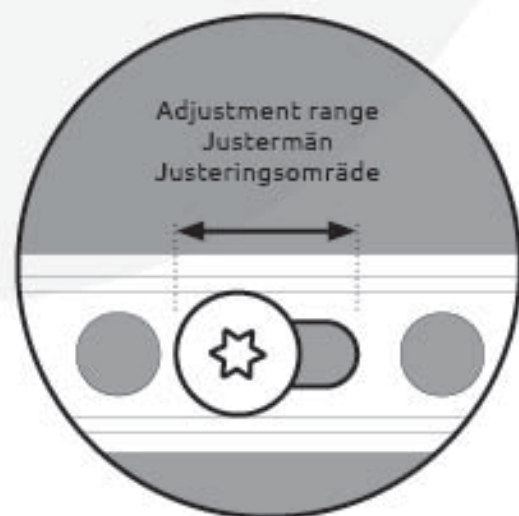
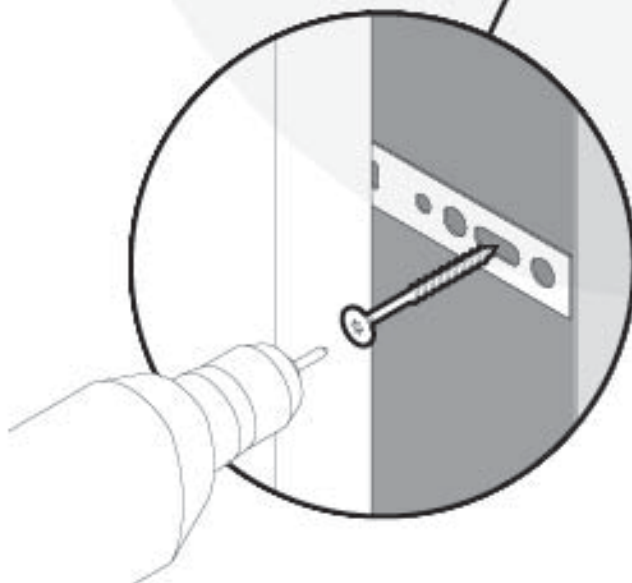
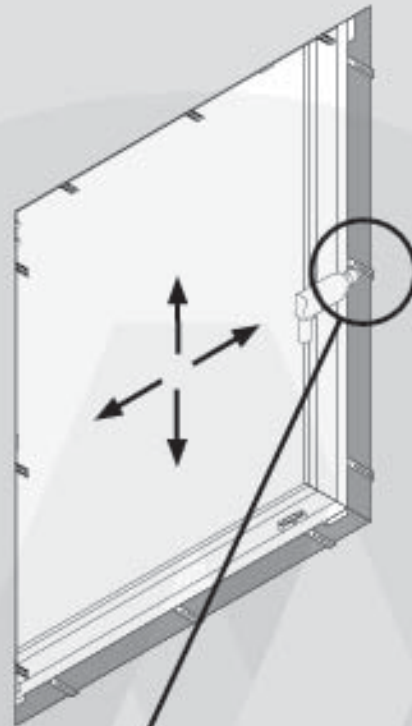
- A - Avståndet mellan fästpunkterna ska inte vara mer än 700 mm
- B - Avståndet från fönstrets hörn eller fönsterpost får inte vara mindre än 150 mm och inte mer än 200 mm
- A - Avstanden mellom monteringspunktene skal ikke være større enn 700 mm
- B - Avstanden fra vindushjørnet eller posten skal ikke være mindre enn 150 mm og ikke mer enn 200 mm

Screw up the anchors to the frame **ENG**
Skruva fast beslagen i ramen **SE**
Skru fast ankrene i rammen **NO**

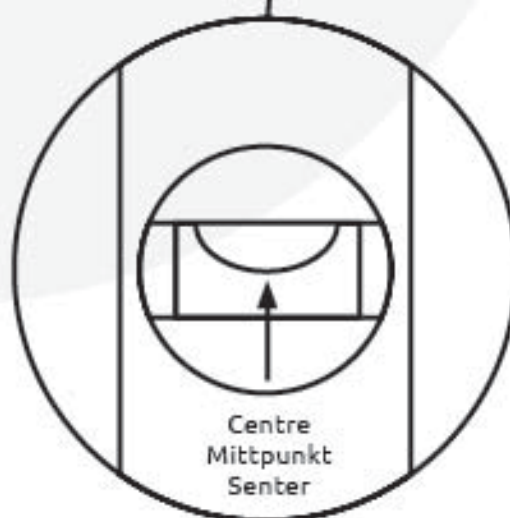
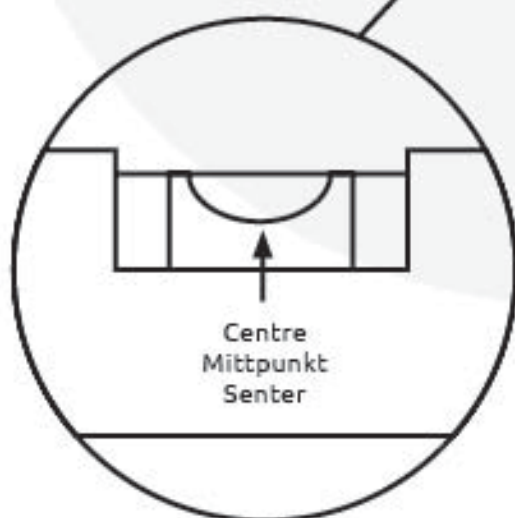
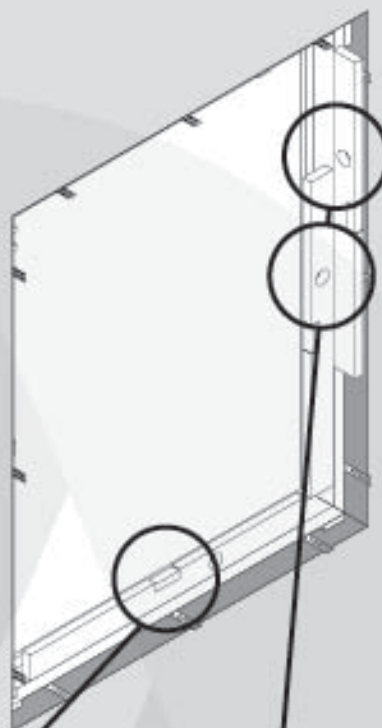


- ENG Bend the anchors
SE Böj beslagen
NO Bøy ankrene





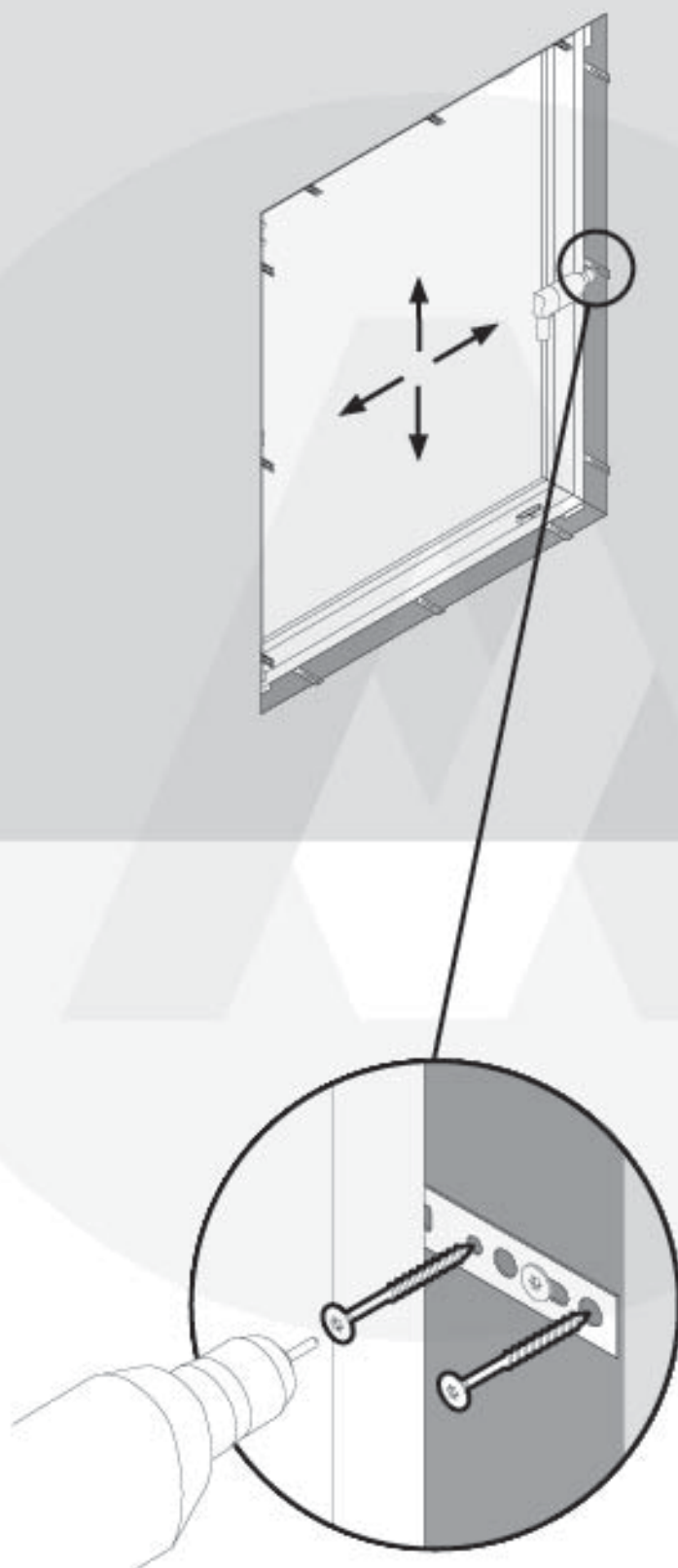
- ENG** Check the evenness of the window
- SE** Kontrollera att fönstret är i lod och våg
- NO** Kontroller at vinduet er i vater



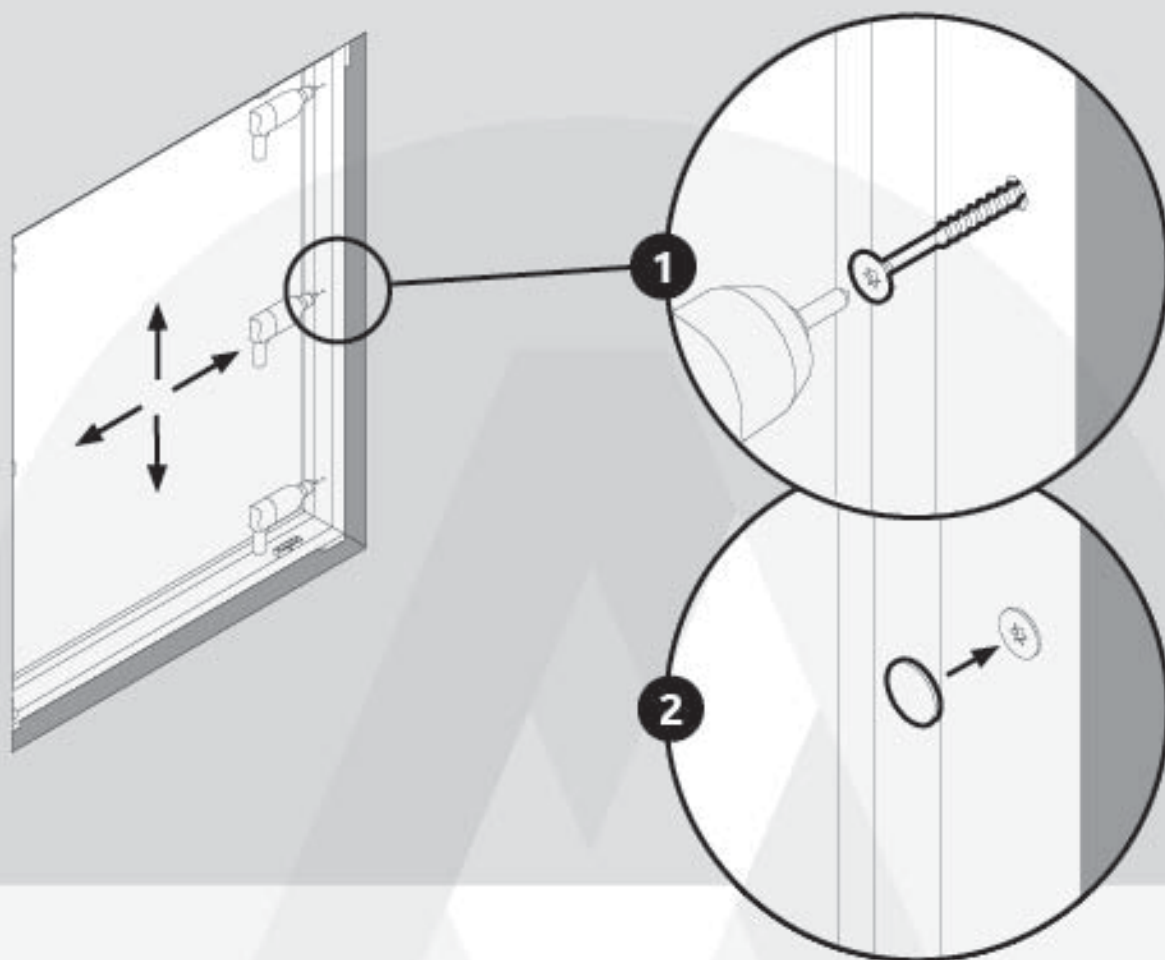
Screw up the anchors to the wall **ENG**

Skruva fast beslagen i väggen **SE**

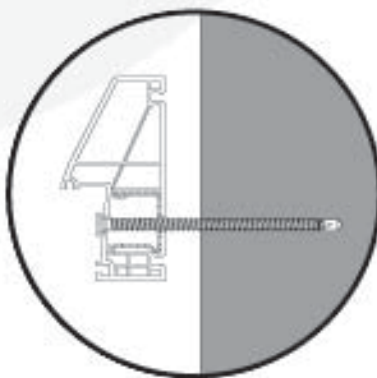
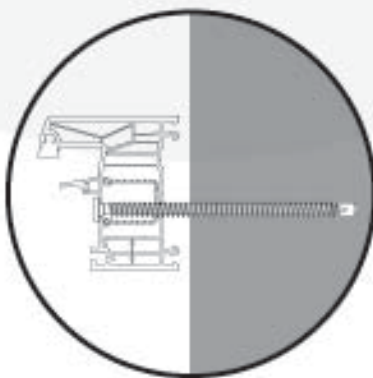
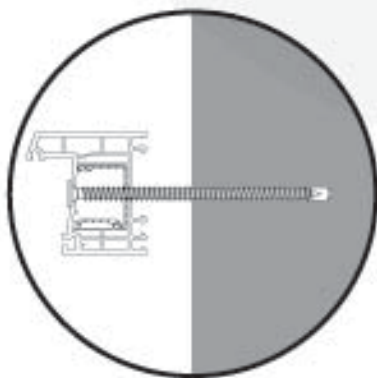
Skru fast ankrene i veggen **NO**



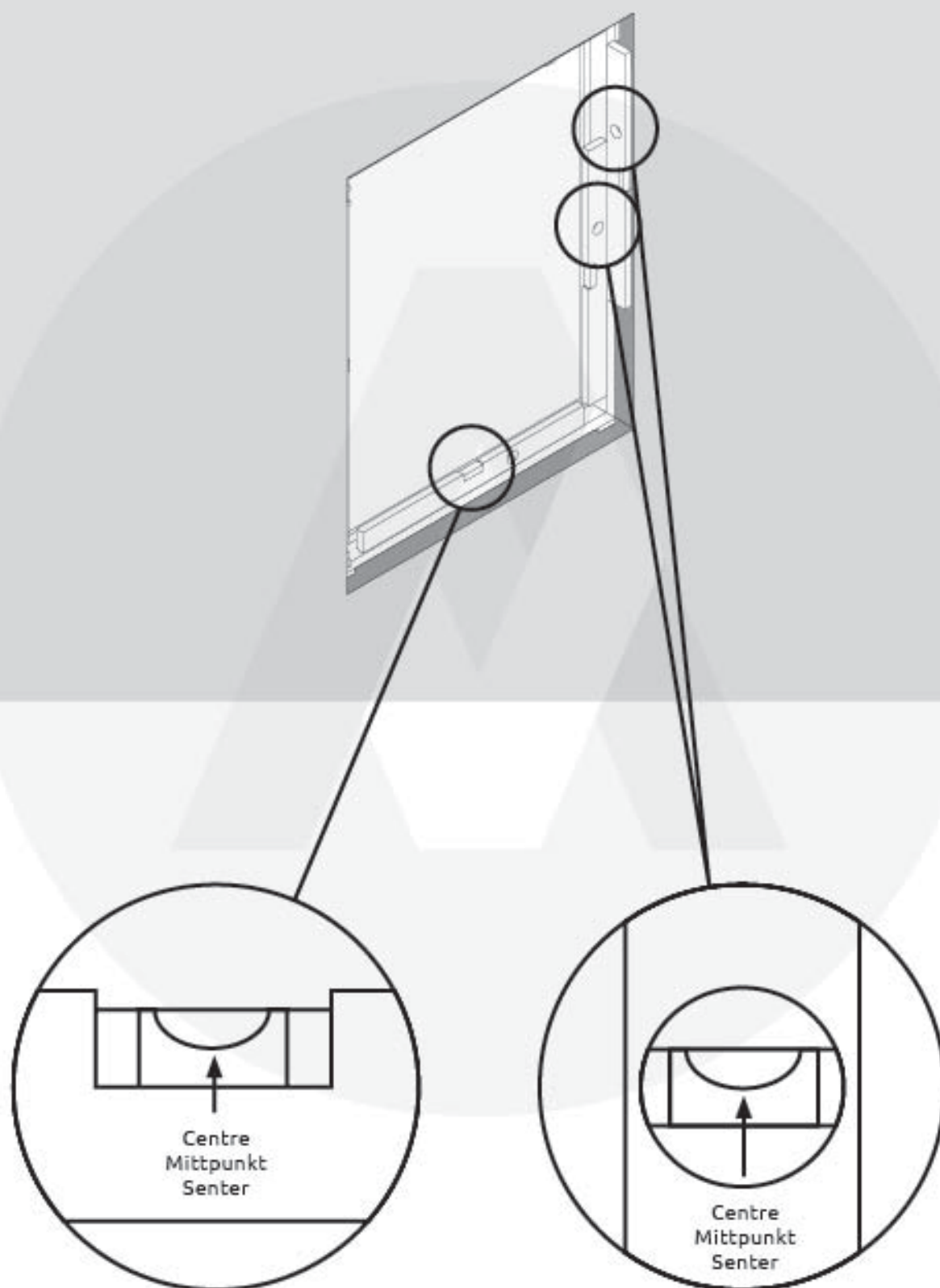
- ENG Screw up the frame
- SE Montering med skruv
- NO Monter rammen med skruer



Screw position
Placering av skruven
Plassering av skruer



Check the evenness of the window **ENG**
Kontrollera att fönstret är i lod och våg **SE**
Kontroller at vinduet er i vater **NO**



ENG

**Mounting of the sash
onto the frame**

SE

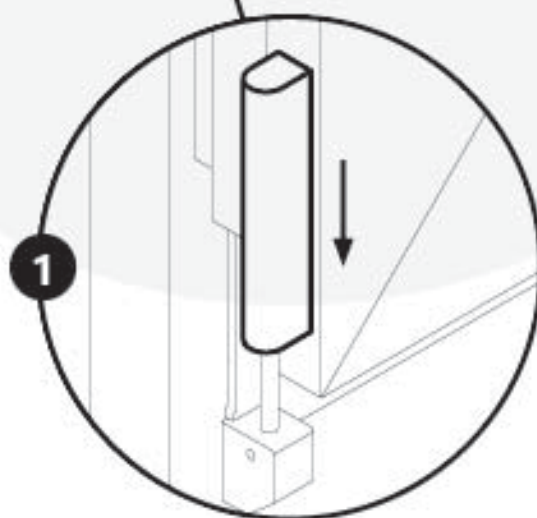
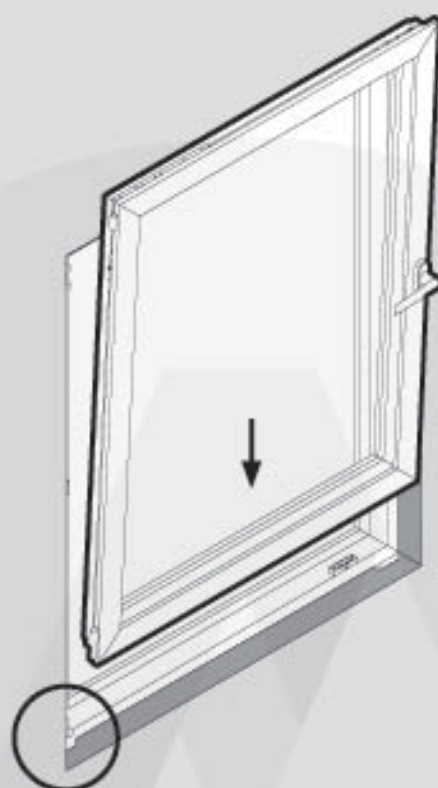
**Montera bågen
på karmen**

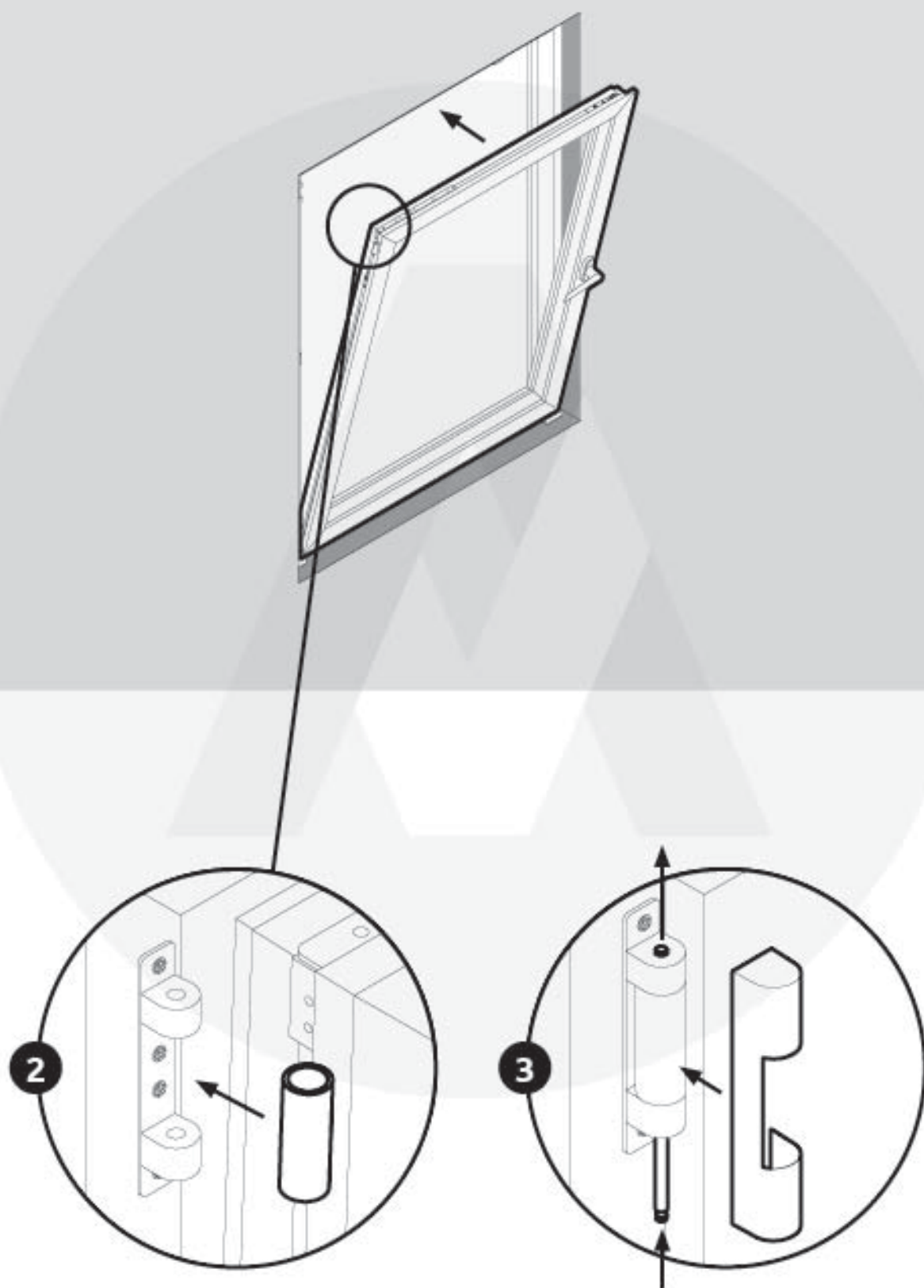
NO

**Montering av rammen
på karmen**

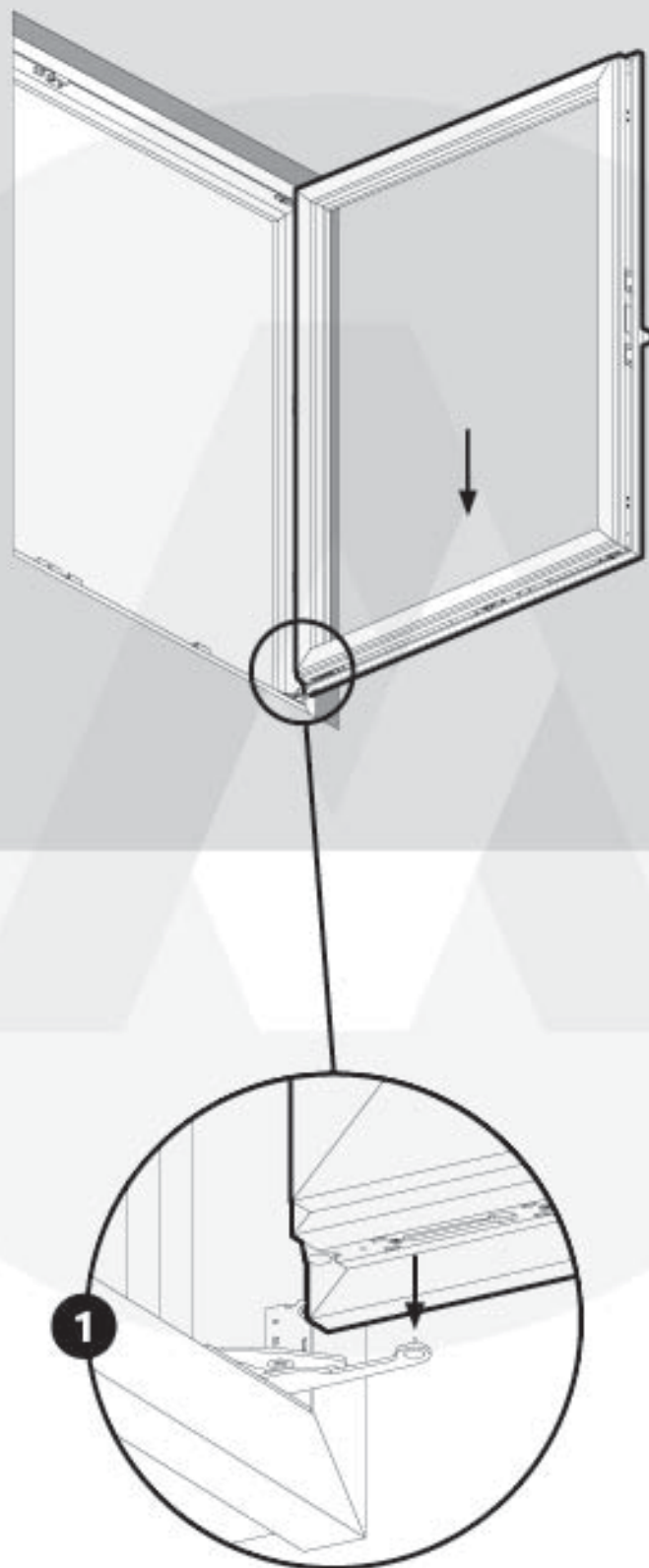


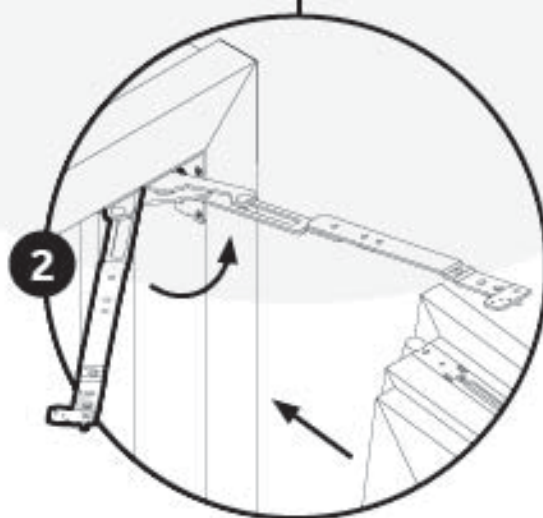
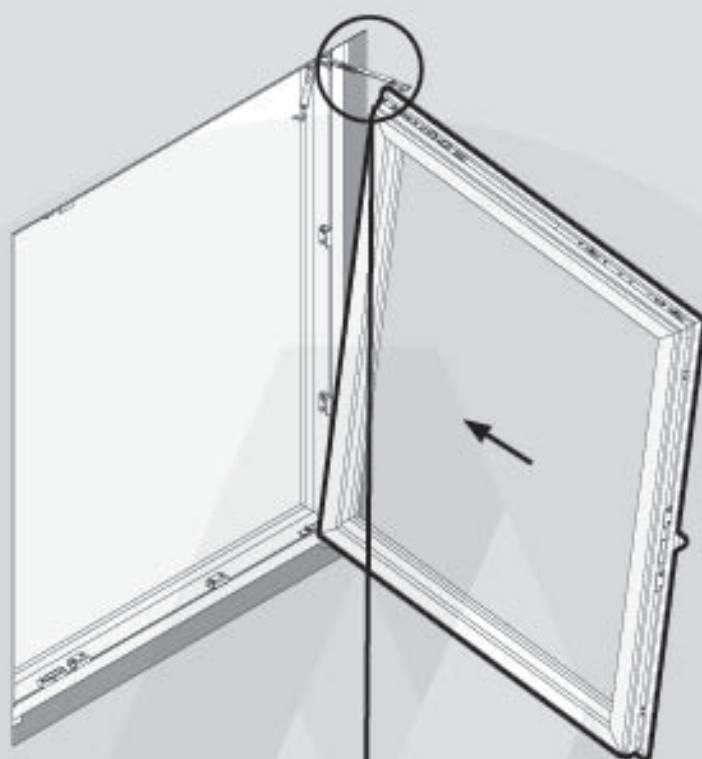
- ENG Install the sash (visible hinges)
- SE Montera bågen (synliga gångjärn)
- NO Installer rammen (synlige hengsler)

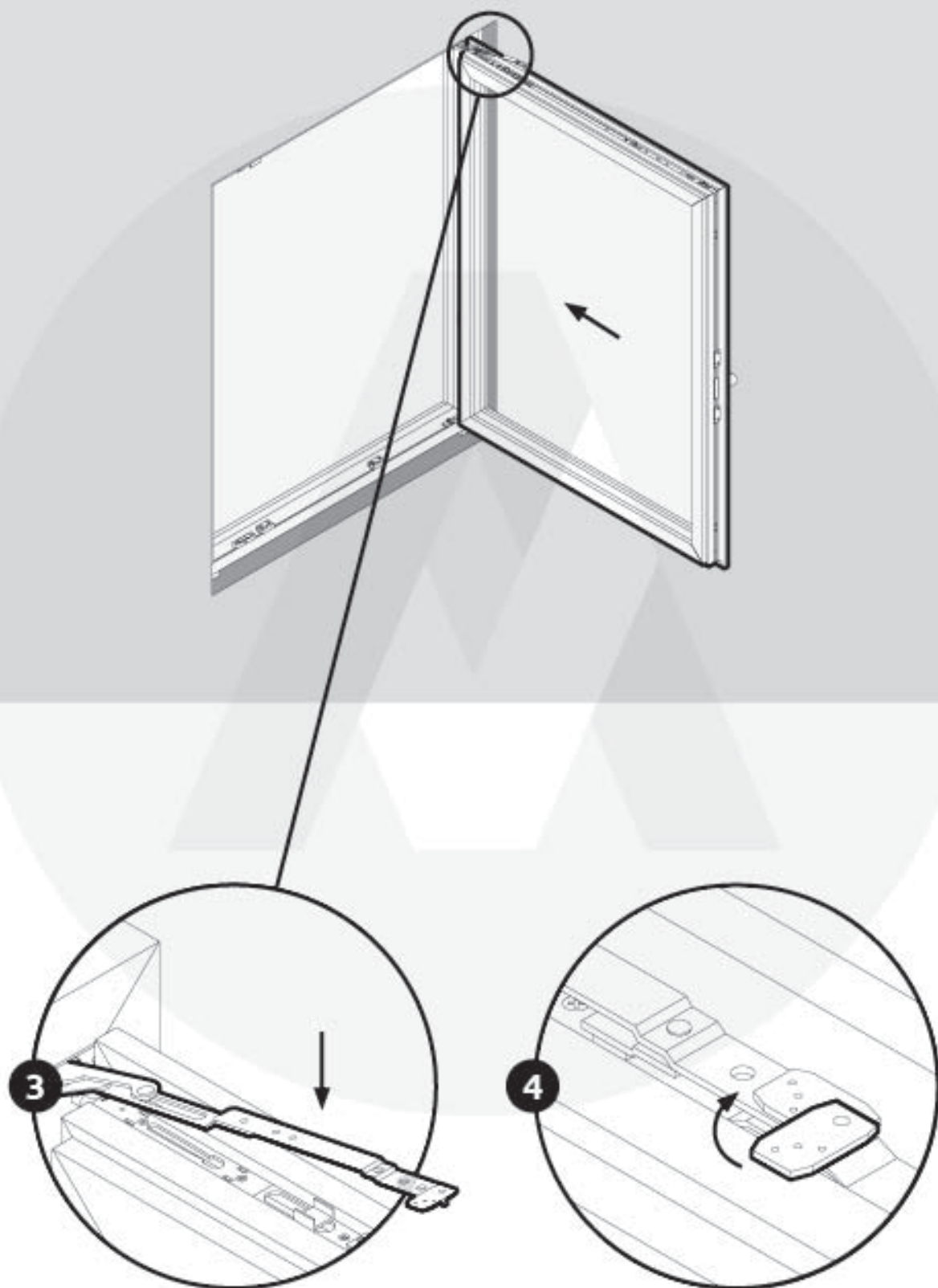




- ENG Install the sash (hidden hinges)
- SE Montera bågen (dolda gångjärn)
- NO Installer rammen (skjulte hengsler)







ENG

**Finishing
operations**

SE

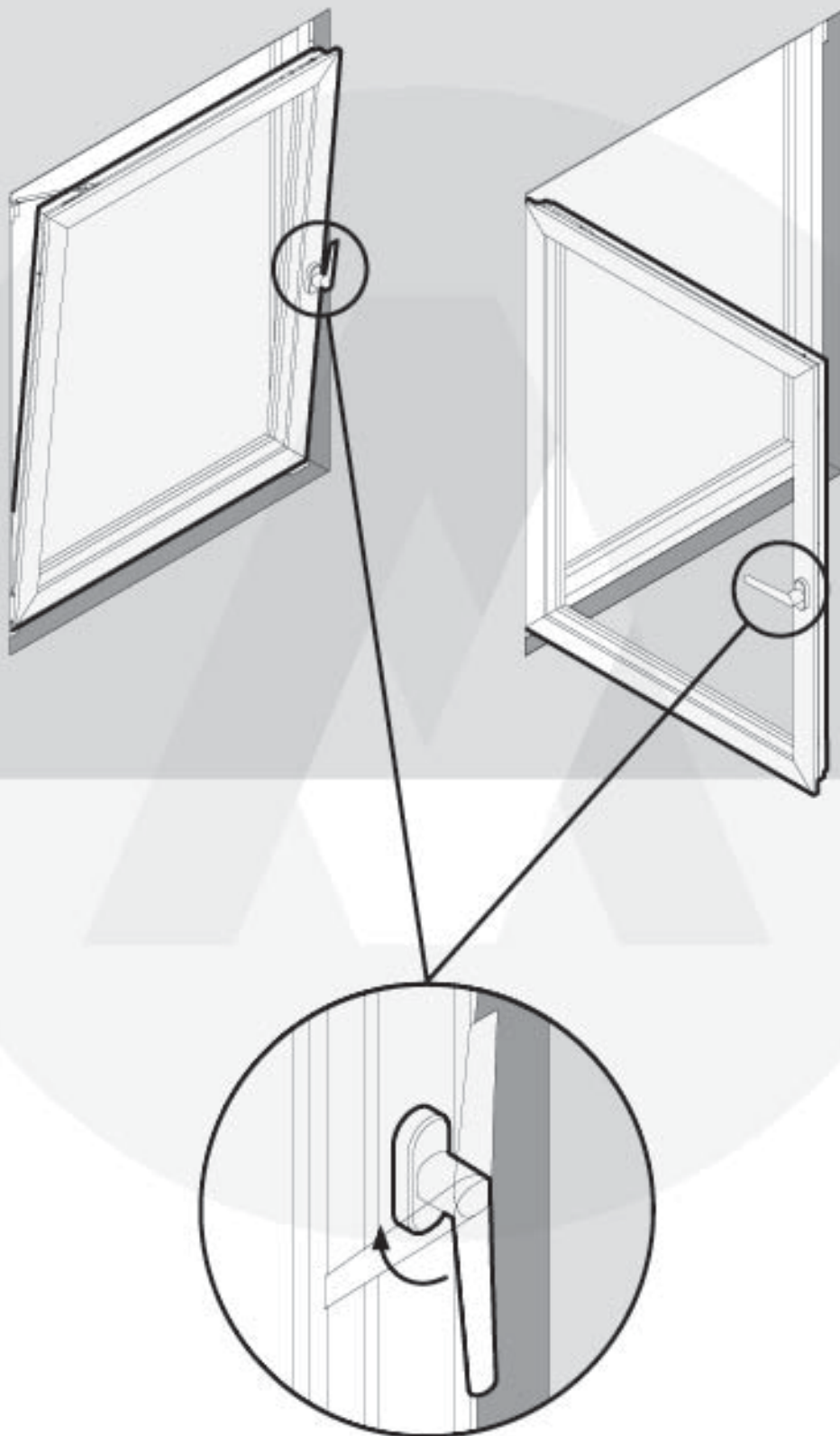
**Vid avslutad
montering**

NO

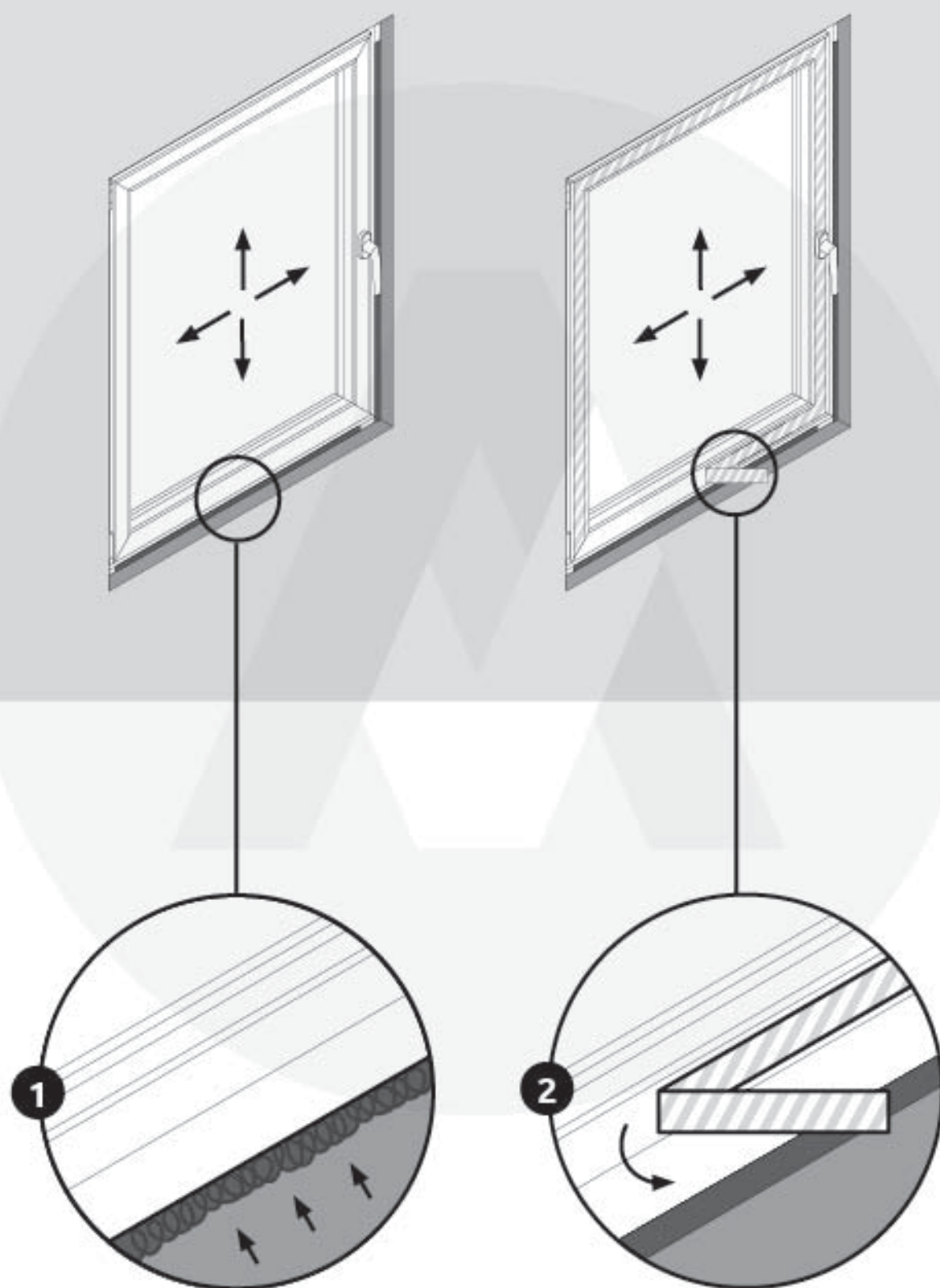
Avslutning



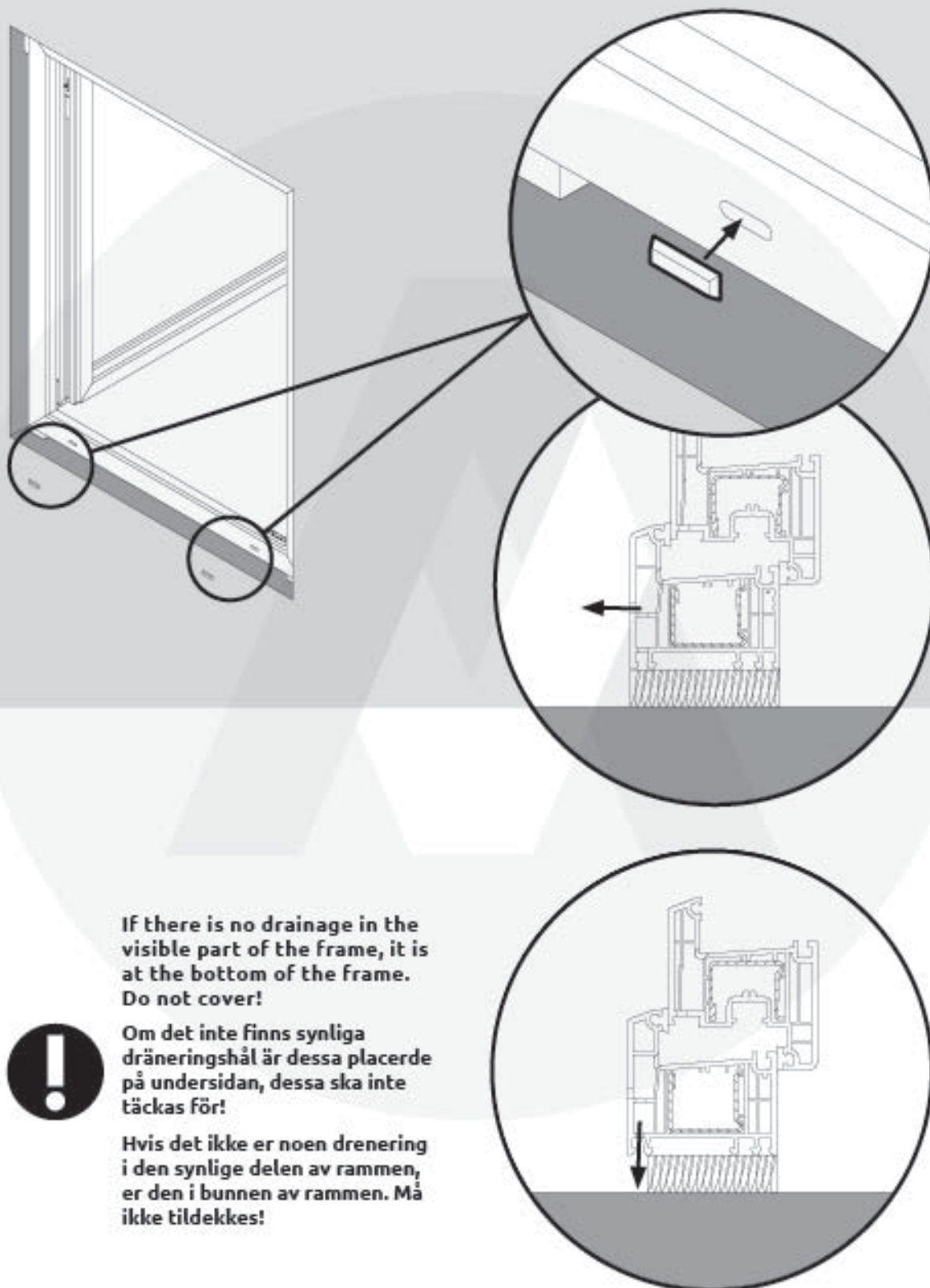
- ENG Check the smoothness of swinging
- SE Kontrollera att fönstret går att öppna enkelt
- NO Kontroller at vinduet kan åpnes og lukkes enkelt



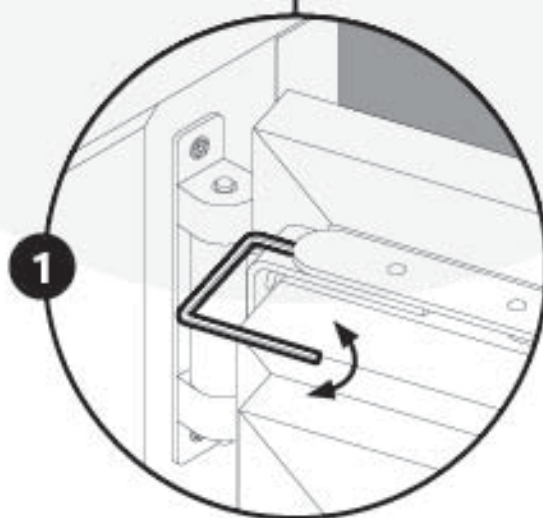
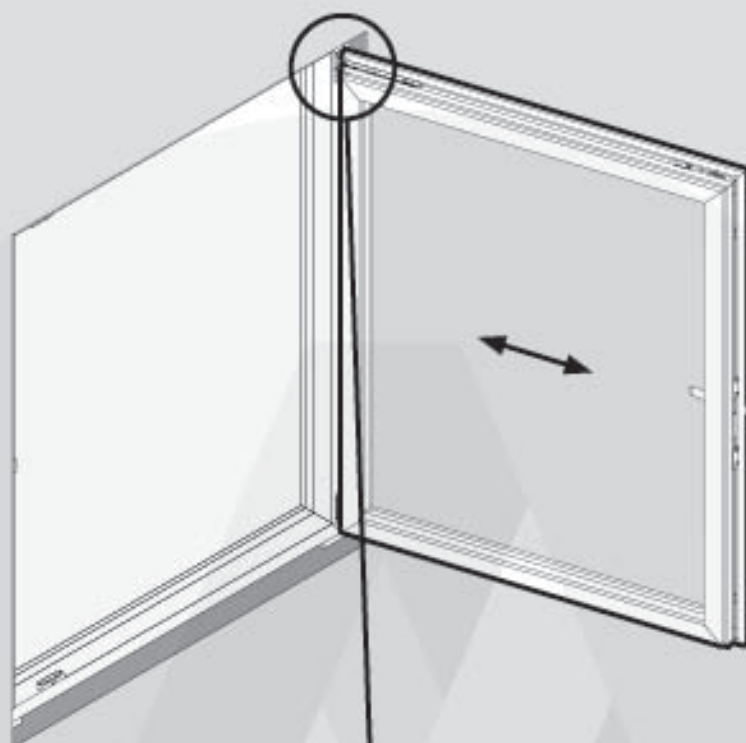
Seal the aperture edge and remove protective film **ENG**
Täta noga runt fönstret och ta av skyddsfilmen **SE**
Isoler mellom vegg og karm og ta bort beskyttelse foilien **NO**



- ENG** Put on drainage covers
- SE** Sätt dit täcklocken över dräneringshålen
- NO** Monter dreneringsdeksler

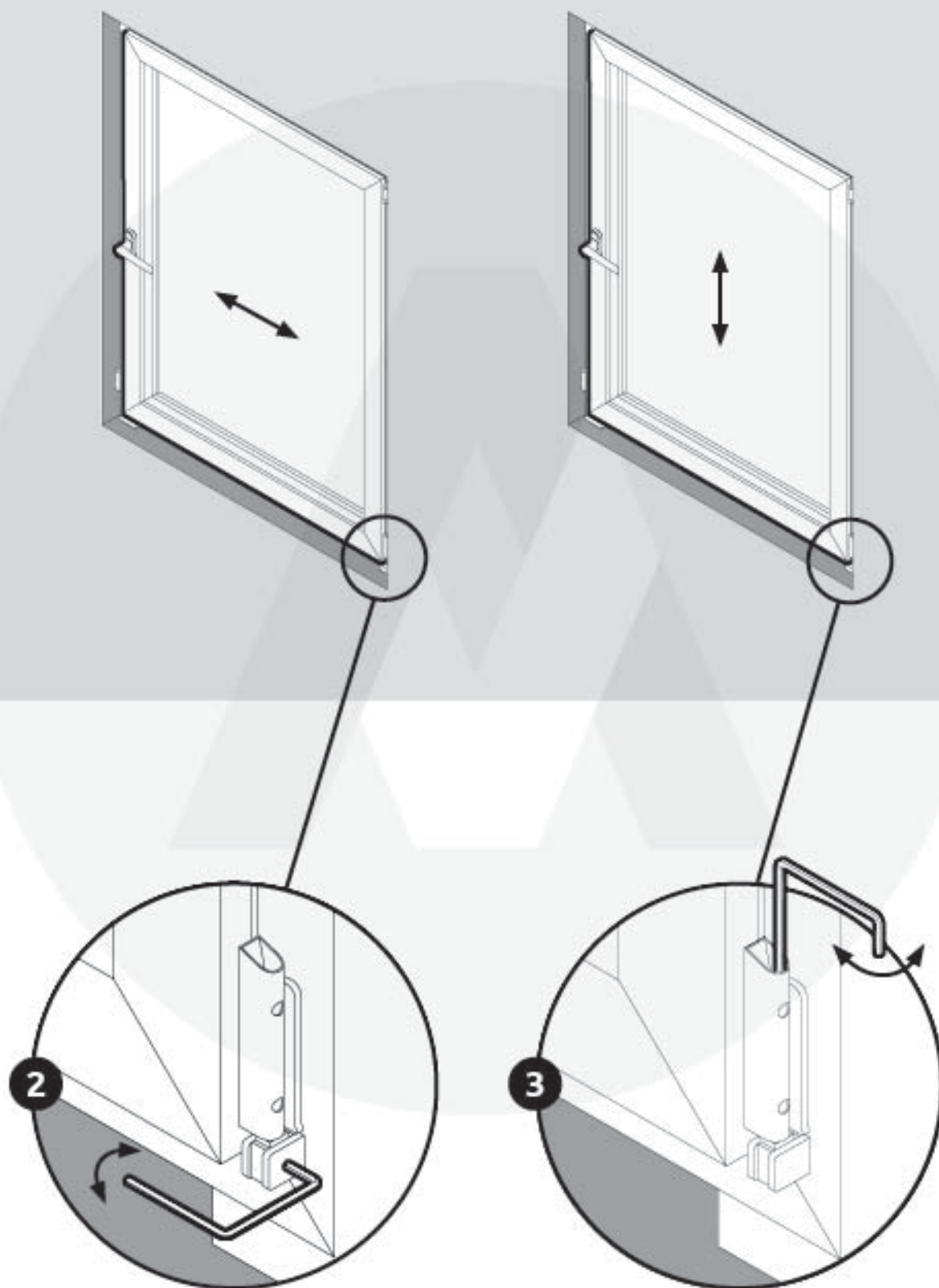


Horizontal adjustment (visible hinges) **ENG**
Horisontell justering (synliga gångjärn) **SE**
Horizontal justering (synlige hengsler) **NO**

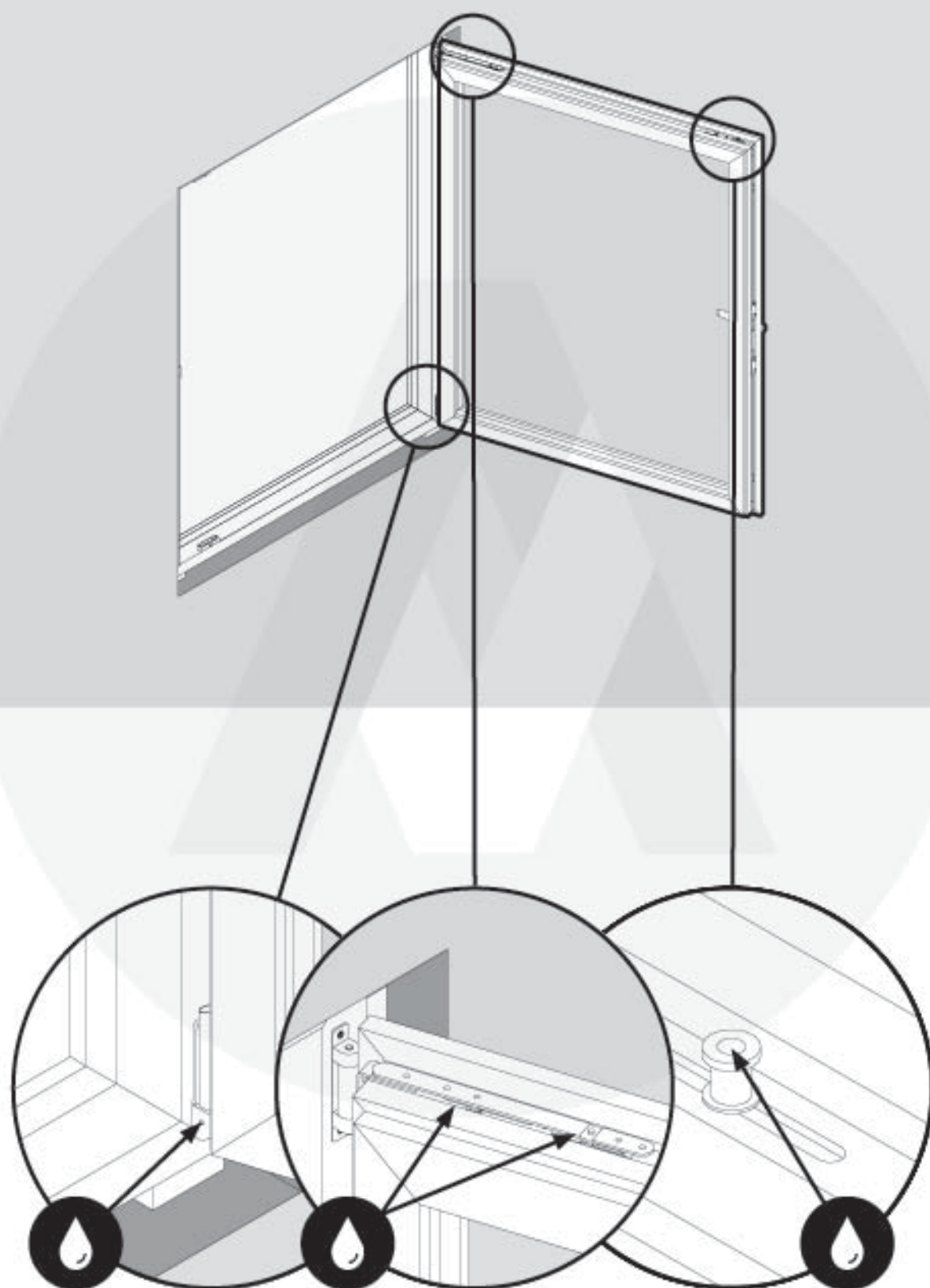


2
3

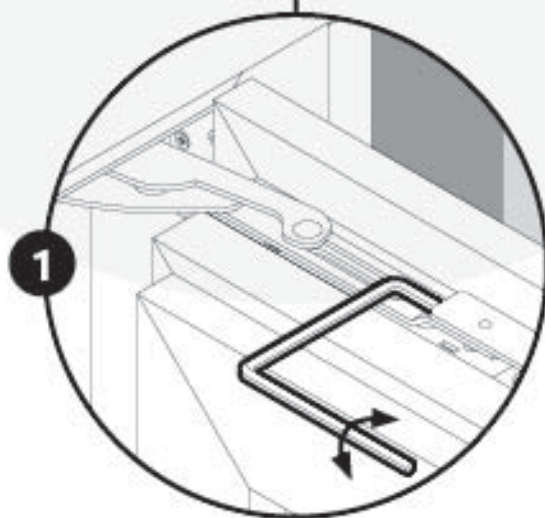
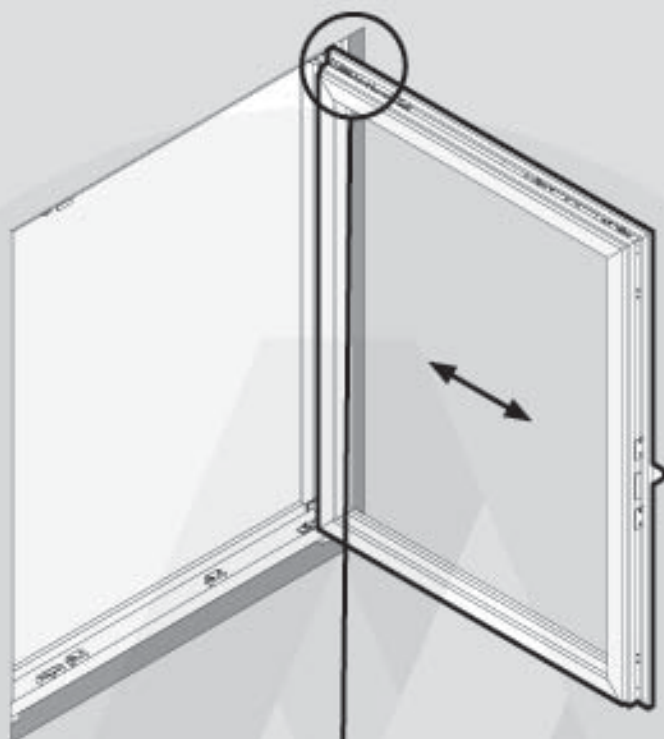
- ENG Horizontal and vertical adjustment of the sash (visible hinges)
SE Horisontell och vertikal justering av bågen (synliga gångjärn)
NO Horizontal og vertikal justering av rammen (synlige hengsler)



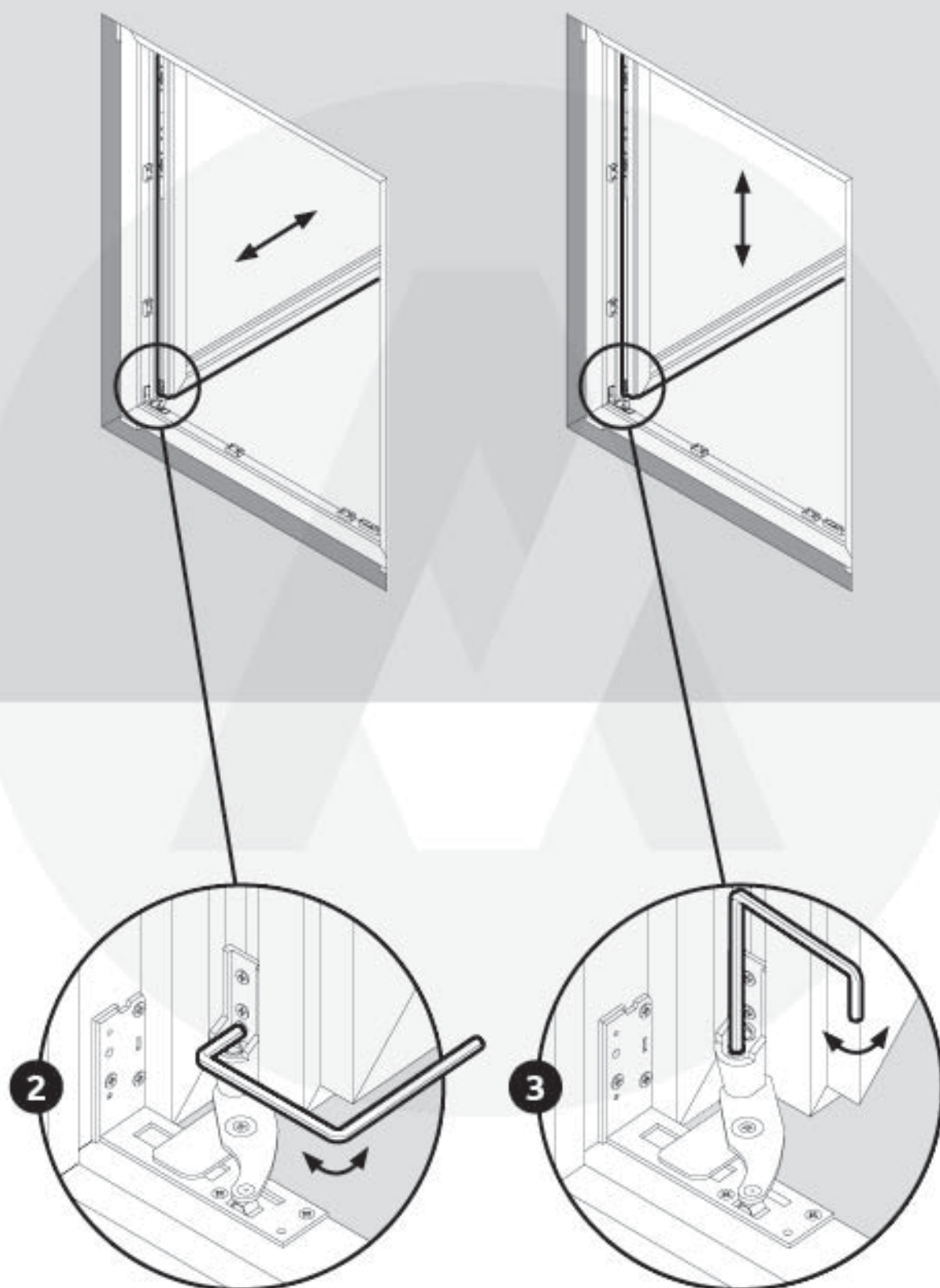
Lubrication points (visible hinges) **ENG**
 Smörjpunkter (synliga gångjärn) **SE**
 Smørepunkter (synlige hengsler) **NO**



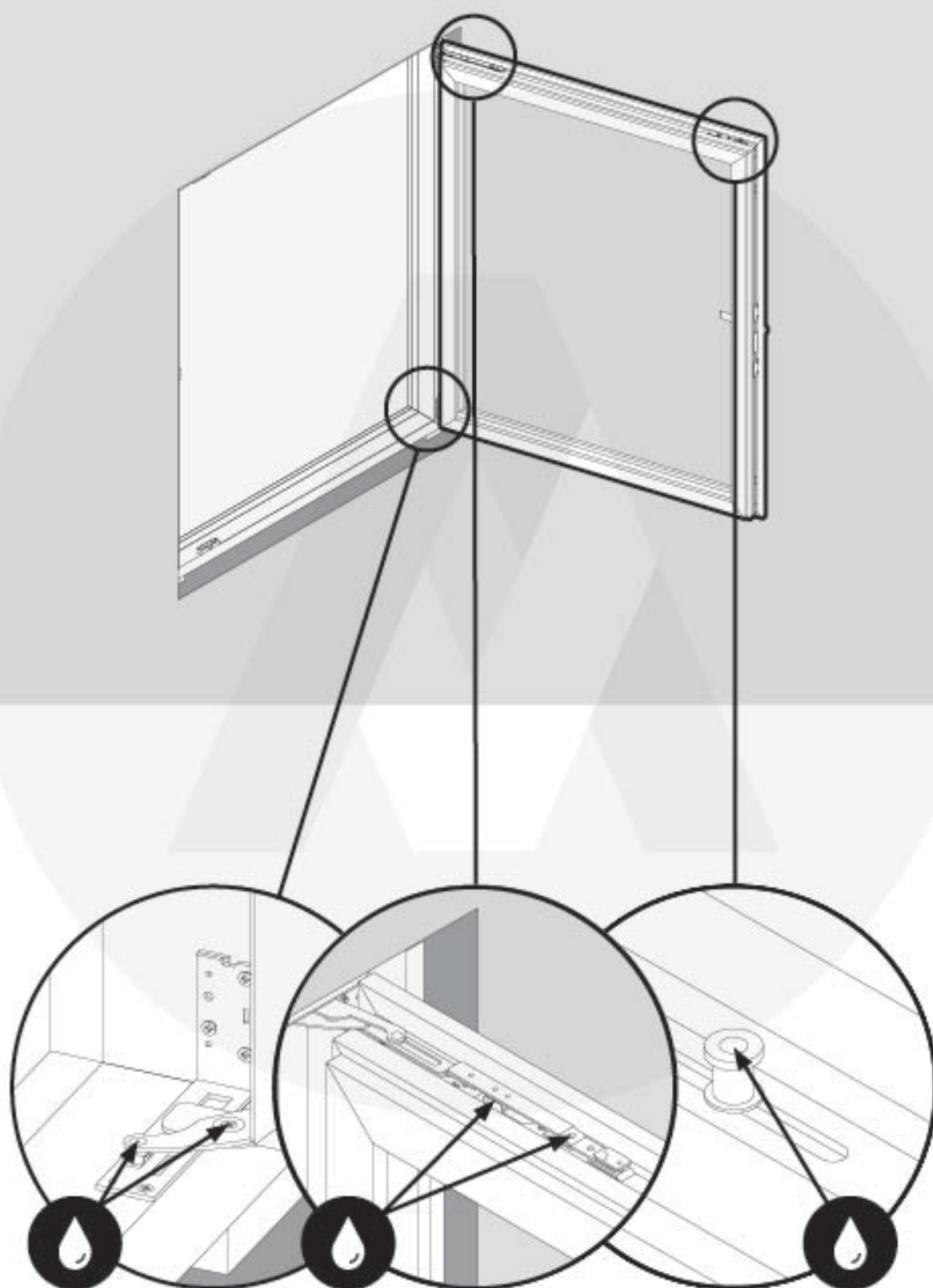
- ENG Horizontal adjustment (hidden hinges)
- SE Horisontell justering (dolda gångjärn)
- NO Horizontal justering (skjulte hengsler)



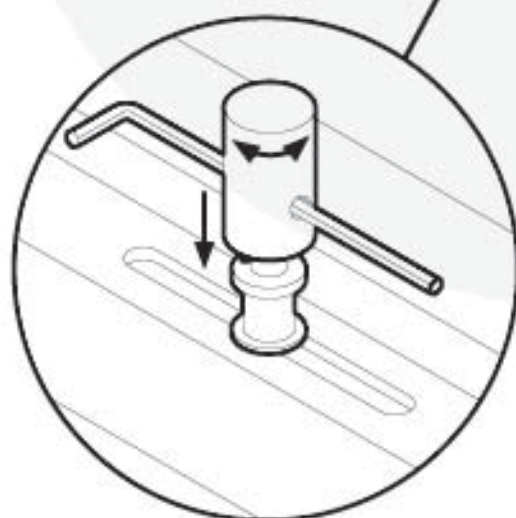
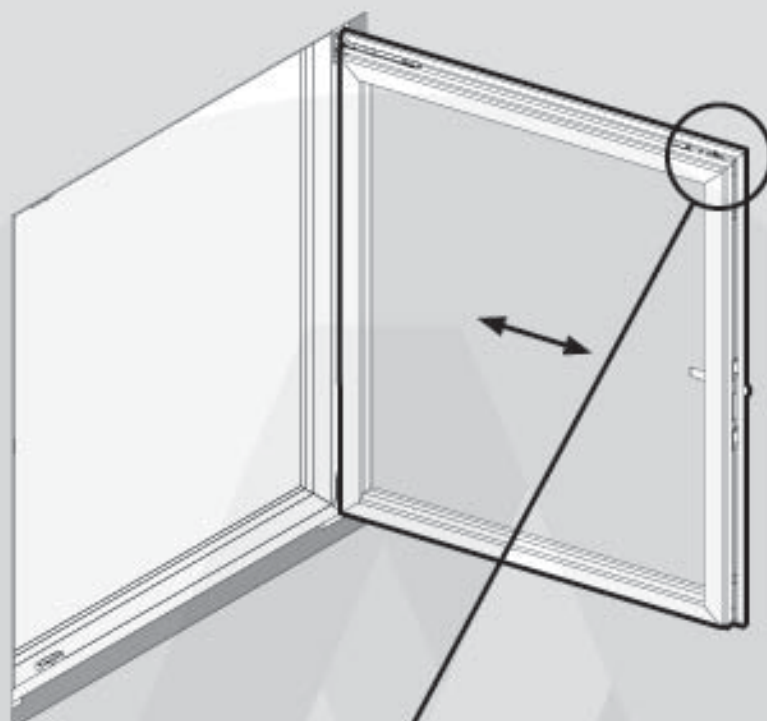
Horizontal and vertical adjustment of the sash (hidden hinges) **ENG**
Horisontell och vertikal justering av bågen (dolda gångjärn) **SE**
Horisontal og vertikal justering av rammen (skjulte hengsler) **NO**



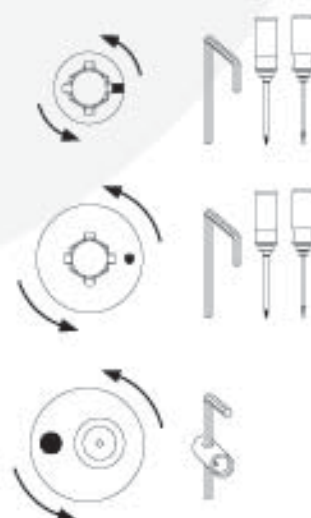
- ENG Lubrication points (hidden hinges)
- SE Smörjpunkter (dolda gångjärn)
- NO Smørepunkter (skjulte hengsler)



Sash compression adjustment (hidden and visible hinges) **ENG**
 Kontrollera bågens kompression (dolda och synliga gångjärn) **SE**
 Justering av rammens kompresjon (skjulte og synlige hengsler) **NO**



Options
 Alternativ
 Alternativ







28
27
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1



